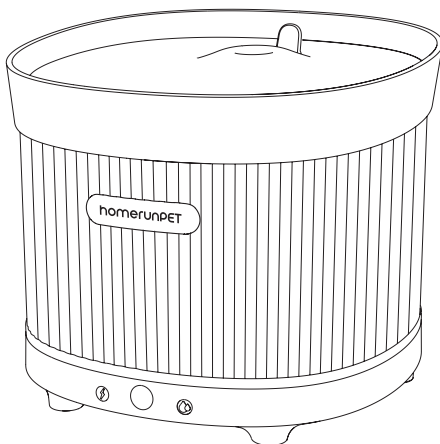




# Wireless Pet Water Fountain

—  
BF10



User Guide

ENGLISH

Breve guía

Español

Gebrauchsanleitung

DEUTSCH

使用指南

中文繁體

Guide de l'utilisateur

FRANÇAIS

ユーザーガイド

日本語

Guida d'uso

ITALIANO

Read this user guide carefully and keep it for future reference!



**EN****Contents**

<b>▲</b> SAFETY INSTRUCTIONS	5
<b>01</b> Package Contents	20
<b>02</b> Installation	22
<b>03</b> Operation	27
<b>04</b> Mode Instructions	30
<b>05</b> LED Indicator Status	34
<b>06</b> Cleaning and Maintenance	38
<b>07</b> Troubleshooting	42
<b>08</b> Product specifications	49
<b>09</b> Warranty	50

**FR****Table des matières**

<b>▲</b> CONSIGNES DE SÉCURITÉ	10
<b>01</b> Liste de colisage	20
<b>02</b> Instructions d'installation	22
<b>03</b> Instructions de la touche	27
<b>04</b> Instructions du mode	30
<b>05</b> Instructions de l'état du voyant	34
<b>06</b> Nettoyage et entretien	38
<b>07</b> Dépannage	44
<b>08</b> Spécifications du produit	49
<b>09</b> Garantie	51

**IT****Catologo**

<b>▲</b> ISTRUZIONI DI SICUREZZA	14
<b>01</b> Elenco d'imballaggio	20
<b>02</b> Istruzioni per l'installazione	22
<b>03</b> Descrizione di pulsante	27
<b>04</b> Descrizione della modalità	30
<b>05</b> Descrizione dello stato della luce dell'indicatore	34
<b>06</b> Pulizia e manutenzione	38
<b>07</b> Risoluzione dei problemi	46
<b>08</b> Specifiche del prodotto	49
<b>09</b> Garanzia	51

**DE****Inhaltsverzeichnis**

<b>▲</b> SICHERHEITSHINWEISE	8
<b>01</b> Packliste	20
<b>02</b> Installationsanleitung	22
<b>03</b> Tasten-Beschreibung	27
<b>04</b> Modi-Beschreibung	30
<b>05</b> Anzeigeleuchten-Beschreibung	34
<b>06</b> Reinigung und Pflege	38
<b>07</b> Fehlersuche	43
<b>08</b> Produktspezifikation	49
<b>09</b> Garantie	50

**ES****Índice**


<b>▲</b> ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	12
<b>01</b> Lista de embalaje	20
<b>02</b> Instrucciones de instalación	22
<b>03</b> Descripción de las teclas	27
<b>04</b> Descripción del modo	30
<b>05</b> Descripción del estado del indicador	34
<b>06</b> Limpieza y mantenimiento	38
<b>07</b> Solución de problemas	45
<b>08</b> Especificaciones del producto	49
<b>09</b> Garantía	51

**ZHT****目錄**

<b>▲</b> 安全須知	16
<b>01</b> 產品內容	20
<b>02</b> 產品組裝	22
<b>03</b> 按鍵說明	27
<b>04</b> 操作說明	30
<b>05</b> 指示燈狀態說明	34
<b>06</b> 清潔維護	38
<b>07</b> 故障排除	47
<b>08</b> 產品規格	49
<b>09</b> 保固說明	52

もくじ

---

 安全上のご注意	18
<b>01</b> 同梱物	20
<b>02</b> 組み立て方法	22
<b>03</b> 操作方法	27
<b>04</b> モードについて	30
<b>05</b> ランプについて	34
<b>06</b> お手入れ方法	38
<b>07</b> トラブルシューティング	48
<b>08</b> 製品仕様	49
<b>09</b> 保証について	52

## SAFETY INSTRUCTIONS

### ※ PLEASE READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not a toy. Be sure to prevent children from playing with the appliance as a toy or sitting on top of it.
- The product is suitable for DC 5V/2A adaptor. Please use the adaptor in line with the standards of related countries and districts.
- It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- The batteries used for the equipment are lithium batteries.
- Obsolete batteries or leaky batteries should be disposed of in line with related local laws and regulations.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- Operate the appliance strictly following the instructions described in this manual. Please do not operate the appliance following any instructions not described in this manual.
- If the appliance does not work due to falling, collision, damage, being stored outdoors or being watered, please stop using it immediately.
- The appliance must be stored in a dried location! Do not place the appliance outdoors or on a damp floor. Do not expose the appliance to water or even immersed in water.
- Please do not place, charge or use the appliance outdoors or in the bathroom. The appliance must be installed at least 1 meter away from the sink. Please do not put the appliance on a damp floor or expose it to rain or snow.
- Please do not touch the appliance power devices with your hands wet.
- Please do not use any damaged charging cable or charging port. In case the power cord is damaged, please immediately contact the charging cable vendor or manufacturer to change a new charging cable to avoid any damage to the appliance.
- When unplugging the charging devices, please hold the charging devices firmly with your hands. Do not pull the charging cables. Please do not use any power extension cord for power supply.
- Please supply rated and safe power when using the appliance.
- Please put the appliance away from any heat source, fire source and other high-temperature platforms.
- Please do not put any metal on the base of the appliance, otherwise it may cause product damage, damage to the charging product, and even serious consequences such as fires.
- Please do not put the base in water or any other liquid.
- Please dry the base, if it is wet, before continuing to use the appliance.
- Please do not put hot water in the barrel.
- Please do not dismantle, modify, or repair the product without permission, otherwise the warranty or your rights for services will be invalidated.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Instructions for using the embedded batteries

- The embedded batteries must not be dismantled. Please do not dismantle embedded batteries otherwise the battery performance might be lowered or the batteries damaged. Under severe circumstances, overheating risks might occur. Fire accidents or injuries might also occur.
- If the appliance has not been used for a long time, please charge the appliance. at least once every three months lest the appliance should not be re-started.
- When it indicates low battery, please charge the batteries as soon as possible in case the service life of the batteries will not be reduced.
- Do not use the appliance at low temperatures otherwise the battery level will be reduced, which is normal.
- Please do not charge the appliance below 32°F (0°C), otherwise the batteries might be damaged.
- Do not directly expose the batteries to any heat source including fire or direct sunshine.
- The batteries must be dismantled from the base and abandoned. When dismantling the batteries, make sure the base be powered off.
- Do not expose the base to fire, water or other liquid. It aims to avoid any risk of explosion.
- Do not dispose of any lithium battery in domestic garbage. Please dispose of the batteries in accordance with the local environmental laws and regulations.
- Do not burn or heat the batteries over 140°F (60°C). Please put the batteries out of children's reach.

### FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

## Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Please note that changes or modifications of this product is not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This device complies with part 18 of the FCC Rules.

Information to the user.

1. The device has potential interference, but the interference is very small and meets the requirements of the FCC rule

2. Equipment system maintenance is simple, please refer to the manual

3. The user can take simple measures to correct the interference. Such as staying away from interference sources, turning off interference sources, etc.

RF warning statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. To maintain compliance with RF exposure requirement, use product that maintain a 10cm distance

Frequency Range: 10.525GHZ

Max. Transmit Power:

Radar module 1:-28.54 dBm Max;

Radar module 2:-28.97 dBm Max;

## SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, Homerunpet Inc declares that radio equipment type BF10 is in compliance with Directive 2014/53/EU, and this product is allowed to be used in all EU member states.

The full text of the EU declaration of conformity is available at following company website:

<https://homerunpet.us/>

This product can be used across EU member states.

**BATTERY CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE**

**DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS**

EUT Operating temperature: 0~40°C

The Product shall only be connected to a USB interface of version USB Type-C

## SICHERHEITSHINWEISE

### ※ Lesen und befolgen Sie vor dem Gebrauch alle Hinweise!

- Das Produkt ist für den Netzadapter mit DC-Ausgang 5V/2A geeignet. Bitte verwenden Sie einen Netzadapter, das den entsprechenden nationalen und regionalen Normen entspricht.
- Die im Produkt verwendete Batterie: Lithium-Ionen-Batterie.
- Verschrottete Batterien und auslaufende Batterien sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und Minderjährige müssen dieses Gerät unter elterlicher Aufsicht benutzen. Es ist zu vermeiden, dass Kinder mit dem Gerät als Spielzeug spielen oder sich darauf setzen.
- Dieses Gerät sollte nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung bedient werden; führen Sie keine Wartungsarbeiten außerhalb dieser Anleitung durch.
- Wenn das Gerät durch Herabfallen, Stöße, Beschädigungen, Aufstellung im Freien oder Eindringen von Wasser nicht ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht weiter.
- Dieses Gerät darf nur an einem trockenen Ort aufgestellt werden! Stellen Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassem Boden auf! Das Gerät darf auch nicht mit dem Wasser in Berührung kommen oder in dieses eindringen.
- Dieses Gerät darf nicht im Freien oder im Badezimmer aufgestellt, aufgeladen und verwendet werden. Der Aufstellungsort des Geräts muss von dem Pool mindestens einen Meter entfernen. Stellen Sie das Gerät nicht auf nassem Boden und setzen Sie es nicht Regen oder Schnee aus.
- Berühren Sie das Netzteil des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Netzkabel oder Stecker. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten oder den Kundendienst des Verkäufers, um ein neues Netzkabel zu erhalten, um Schäden zu vermeiden.
- Wenn Sie das Ladegerät abziehen, halten Sie das Ladegerät in der Hand und ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel für die Stromversorgung.
- Das Gerät muss mit einer sicheren Niederspannung versorgt werden, die den Anforderungen zum Zeitpunkt der Verwendung entspricht.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Ebene, die fern von Hitze, Zündquellen oder anderen hohen Temperaturen ist.
- Es darf kein Metall auf die Basis gelegt werden. Andernfalls kann es zu schwerwiegenden Folgen kommen, wie z.B. Beschädigung des Produkts, Beschädigung des aufgeladenen Produkts oder sogar Feuer.
- Verwenden Sie die Basis nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Wenn die Basis nass wird, wischen Sie die äußere Oberfläche trocken, bevor Sie sie weiter verwenden.



- Verwenden Sie kein heißes Wasser im Eimer.
- Zerlegen, modifizieren oder reparieren Sie dieses Produkt nicht selbst, sonst verlieren Sie alle Garantie- und Serviceansprüche.



Die Entsorgung von Geräten, Batterien, Verpackungen, Zubehörteilen hat in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften zu erfolgen.

## Gebrauchshinweise der eingebauten Batterie

- Die eingebaute Batterie ist nicht abnehmbar. Nehmen Sie die Batterie nicht selbst ab, da dies zu einem Leistungsabfall oder einer Beschädigung der Batterie führen kann. In schwerwiegenden Fällen können sogar Überhitzungsgefahren auftreten. Es kann auch zu Bränden oder Verletzungen kommen.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzt haben, laden Sie es bitte mindestens alle 3 Monate auf, um zu vermeiden, dass sich das Gerät nicht mehr einschalten lässt.
- Wenn Sie auf einen niedrigen Batteriestand hingewiesen werden, laden Sie die Batterie bitte so bald wie möglich auf, um die Lebensdauer der Batterie nicht zu beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie die Verwendung bei niedrigen Temperaturen, da sonst die Batterieleistung abnimmt, was normal ist.
- Bitte laden Sie die Batterie nicht unter Null Grad auf, da dies zu Schäden an der Batterie führen kann.
- Setzen Sie die Batterie keiner direkten Wärmequelle aus, auch nicht Feuer oder direktem Sonnenlicht.
- Die Batterie muss aus dem Wasserspender entfernt und dann entsorgt werden. Wenn Sie die Batterie herausnehmen, sollte die Basis ausgeschaltet werden.
- Legen Sie den Wasserspender oder die Batterie nicht in Feuer, Wasser oder andere Flüssigkeiten. So vermeiden Sie jedes Risiko einer Explosion.
- Entsorgen Sie Lithium-Ionen-Batterien nicht im Hausmüll. Bitte entsorgen Sie gemäß den örtlichen Umweltgesetzen und -vorschriften.
- Erhitzen Sie den Batteriepack nicht über 60°C (140°F) und verbrennen Sie ihn nicht. Bewahren Sie den Batteriepack außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ※ Veuillez lire et suivre toutes les consignes à observer avant utilisation !

- Cet appareil doit adopter un adaptateur d'alimentation 5 V / 2 A CC, veuillez utiliser un adaptateur d'alimentation conforme aux normes nationales et régionales pertinentes.
- Batterie du produit : batterie lithium-ion.
- Les batteries abandonnées et celles avec fuite de liquide doivent être éliminées conformément aux lois et règlements locaux.
- Ne pas exposer l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- être conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil ou de la batterie par des objets métalliques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance pour le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur.
- Il ne doit être alimenté qu'à une très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet et les mineurs doivent l'utiliser sous la garde de leurs parents. Il est important d'empêcher les enfants de prendre l'appareil comme un jouet ou de s'asseoir dessus.
- Cet appareil ne peut être opéré qu'en suivant ces instructions, n'effectuez pas d'entretien et d'opération en dehors de ces instructions.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en raison d'une chute, d'un impact, d'un dommage, d'un placement à l'extérieur ou d'une entrée d'eau, etc., il est recommandé de l'éteindre immédiatement.
- Cet appareil ne peut être placé que dans un endroit sec ! Veuillez ne pas placer l'appareil à l'extérieur ou sur un sol humide. Et ne pas laisser l'appareil être en contact avec l'eau ou immergé dans l'eau.
- Veuillez ne pas placer, charger et utiliser cet appareil à l'extérieur ou dans la salle de bain. L'appareil doit être placé à au moins un mètre du lavabo. Veuillez ne pas placer l'appareil sur un sol humide ou exposé à la pluie et à la neige.
- Veuillez ne pas toucher le dispositif d'alimentation de l'appareil avec les mains humides.
- Veuillez ne pas utiliser un cordon d'alimentation endommagé ou une fiche endommagée. Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez immédiatement votre fournisseur ou son service après-vente pour remplacer un nouveau cordon d'alimentation, afin d'éviter tout dommage.
- Tenez le dispositif de charge à la main lorsque vous la débranchez, veuillez ne pas tirer le cordon d'alimentation. Veuillez ne pas utiliser une rallonge d'alimentation pour l'alimentation électrique.
- Lors de l'utilisation, l'appareil doit être fourni avec une basse tension de sécurité nominale conforme aux exigences.
- Gardez l'appareil loin des sources de chaleur, des incendies ou d'autres températures élevées.
- Veuillez ne pas placer un métal sur la base, car cela peut entraîner des conséquences graves telles que des dommages au produit, des dommages au produit chargé ou même un incendie.
- Veuillez ne pas immerger la base dans l'eau ou tout autre liquide.
- Une fois que la base est mouillée, vous ne pouvez continuer à l'utiliser qu'après avoir séché la surface extérieure.
- Veuillez ne pas prendre l'eau chaude dans le seau.
- Veuillez ne pas démonter, modifier et réparer ce produit vous-même, sinon tous les droits de garantie et de service deviennent nuls.



L'élimination des appareils, piles, emballages et accessoires doit se faire dans le respect des prescriptions nationales.

## Instructions d'utilisation de la batterie intégrée

- La batterie intégrée n'est pas amovible. Veuillez ne pas retirer la batterie vous-même, car cela peut entraîner une diminution des performances ou un dommage de la batterie. Même un danger de sécurité de surchauffe. Voire un incendie ou une blessure.
- Si le produit n'est pas utilisé depuis longtemps, chargez-le au moins une fois tous les 3 mois pour éviter que l'appareil ne s'allume.
- En cas d'appel de batterie faible, chargez la batterie dès que possible afin de ne pas affecter sa durée de vie.
- Veuillez éviter d'utiliser cet appareil à basse température, sinon le niveau de la batterie diminuera, ce qui est normal.
- Veuillez ne pas charger en dessous de zéro, car cela pourrait provoquer des dommages à la batterie.
- Veuillez ne pas exposer la batterie à des sources de chaleur directes, telles que le feu ou la lumière directe du soleil.
- La batterie doit être retirée du distributeur d'eau avant de pouvoir être mise au rebut. La base doit être hors tension lorsque vous retirez la batterie.
- Veuillez ne pas placer le distributeur d'eau ou la batterie dans le feu, l'eau ou d'autres liquides. Afin d'éviter tout danger d'explosion.
- Veuillez éviter de mettre la batterie lithium-ion dans les déchets ménagers. Veuillez la traiter conformément aux lois et règlements environnementaux locaux.
- Veuillez ne pas chauffer la batterie à plus de 140°F (60°C) ou la brûler. Veuillez placer la batterie hors de la portée des enfants.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

※ **¡Lea y siga todas las precauciones antes de usar!**

- El producto es adecuado para un adaptador de corriente de salida DC de 5V/2A, utilice un adaptador de corriente que cumpla con las normas relevantes del país/área.
- Batería utilizada en el producto: batería de litio.
- Las baterías desechadas y las baterías con fugas deben ser tratadas de acuerdo con las regulaciones locales.
- No exponga el equipo ni la batería a temperaturas extremas.
- Tenga en cuenta el riesgo de cortocircuito de los bornes del aparato que funciona con batería o de la batería con objetos metálicos.
- Este equipo también puede ser manipulado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del equipo de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- la alimentación del equipo sólo debe realizarse a la tensión extra baja de seguridad que corresponda a la indicada por el fabricante.
- Este dispositivo no es un juguete, los menores deben usar este dispositivo bajo la supervisión de los padres. Debe evitarse que los niños jueguen con el dispositivo como juguete o se sienten en él.
- Este dispositivo solo se puede operar de acuerdo con las instrucciones en esta guía, no realice operaciones de mantenimiento más allá de estas instrucciones.
- Si el dispositivo no puede funcionar normalmente debido a caídas, impactos, daños, estar al aire libre o estar lleno de agua, etc., deje de usarlo de inmediato.
- ¡Este dispositivo solo se puede colocar en un lugar seco! No coloque el dispositivo al aire libre o en un piso húmedo. Ni permita que el dispositivo entre en contacto o se sumerja en agua.
- No coloque, cargue o use este dispositivo al aire libre o en el baño. El lugar donde se coloca el dispositivo debe estar al menos a un metro del lavabo. No coloque el dispositivo en el suelo húmedo o expuesto a la nieve y la lluvia.
- No toque el dispositivo de alimentación del dispositivo con las manos mojadas.
- No use un cable de alimentación o enchufe dañado. Si el cable de alimentación está dañado, comuníquese inmediatamente con su proveedor o el departamento de servicio postventa del fabricante para reemplazar un nuevo cable de alimentación para evitar daños.
- Cuando desenchufe el cargador, sostenga el cargador con la mano, no tire del cable de alimentación. No utilice cables de extensión de alimentación para suministrar energía.
- Debe proporcionar un voltaje de seguridad nominal que cumpla con los requisitos para el dispositivo durante el uso.
- Coloque el dispositivo lejos de fuentes de calor, fuego u otras mesas altas en temperatura.
- No coloque metal en la base, de lo contrario, podría dañar el producto, dañar el producto cargado e incluso causar graves consecuencias como incendios.
- No utilice la base sumergida en agua u otros líquidos.
- Después de que la base se moje, puede continuar usándola después de secar la superficie exterior.
- No use agua caliente en el balde.
- No desarme, modifique ni repare este producto usted mismo, de lo contrario, perderá todos los derechos de garantía y servicio.



La eliminación de aparatos, baterías, embalajes y accesorios debe realizarse de conformidad con las normativas nacionales.

## Precauciones para uso de la batería incorporada

- La batería incorporada no se puede desmontar. No desmonte por su cuenta para evitar que la batería se degrade o se dañe. En casos severos, incluso puede haber riesgos de seguridad por sobrecalentamiento. Los incendios o lesiones también pueden ocurrir.
- Si el producto no se ha utilizado durante mucho tiempo, cárguelo al menos una vez cada 3 meses para evitar que el dispositivo no se pueda encender.
- Cuando se indica que la batería está baja, cargue la batería lo antes posible para evitar que afecte la vida útil de la batería.
- Evite usarlo a bajas temperaturas, de lo contrario, la batería se descargará, lo cual es normal.
- No cargue a temperaturas inferiores a cero, ya que puede dañar la batería.
- No exponga la batería a ninguna fuente de calor directa, incluyendo fuego o luz solar directa.
- La batería debe retirarse del dispensador de agua, luego desechar. Cuando retire la batería, la base debe estar apagada.
- No coloque el dispensador de agua o la batería en fuego, agua u otros líquidos. Esto es para evitar cualquier peligro de explosión.
- No deseche las baterías de litio en la basura doméstica. Por favor maneje de acuerdo con las regulaciones ambientales locales.
- No caliente a más de 140°F (60°C) o quemar la batería. Guarde las baterías fuera del alcance de los niños.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### ※ Si prega di leggere e seguire tutte le precauzioni prima dell'uso!

- Il prodotto è adatto per adattatori di alimentazione DC 5V/2A. Si prega di utilizzare adattatori di alimentazione conformi alle pertinenti norme nazionali e regionali.
- Batteria utilizzata nel prodotto: batteria agli ioni di litio.
- Le batterie abbandonate e a perdita devono essere smaltite in conformità con le normative locali.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Siate consapevoli del rischio di cortocircuitare i terminali dell'apparecchio o della batteria con oggetti metallici.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Deve essere alimentato solo con una tensione di sicurezza molto bassa, corrispondente alla marcatura del dispositivo.
- Questo dispositivo è diverso dai giocattoli e i minori devono usarlo sotto la supervisione dei loro genitori. Assicurarsi di impedire ai bambini di giocare con il dispositivo come un giocattolo o sedersi sopra di esso.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale. Non eseguire operazioni di manutenzione al di fuori del presente manuale.
- Se il dispositivo non funziona correttamente a causa di caduta, impatto, danneggiamento, posizionamento all'aperto o ingresso d'acqua, interrompere immediatamente l'utilizzo.
- Questo dispositivo può essere posizionato solo in un luogo asciutto! Non posizionare il dispositivo all'aperto o su terreno umido. Non permettere al dispositivo di entrare in contatto o immergere in acqua.
- Non posizionare, caricare o utilizzare questo dispositivo all'aperto o in bagno. La distanza tra il posizionamento del dispositivo e il serbatoio dell'acqua almeno di un metro. Non posizionare il dispositivo su terreno umido o esporlo a pioggia o neve.
- Non toccare l'unità di alimentazione del dispositivo con le mani umide.
- Non utilizzare cavi di alimentazione o spine danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare immediatamente il fornitore o il reparto di riparazione post-vendita del produttore per sostituirlo con un nuovo cavo di alimentazione per evitare danni.
- Quando scollegate il dispositivo di ricarica, tenetelo con le mani e non trascinate il cavo di alimentazione. Non utilizzare cavi di estensione per l'alimentazione elettrica.
- Durante l'uso, il dispositivo deve essere dotato di una bassa tensione nominale sicura che soddisfi i requisiti.
- Posizionare il dispositivo su un tavolo lontano da fonti di calore, fiamme o altri di alte temperature.
- Non posizionare metallo sulla base, altrimenti potrebbe causare danni al prodotto, danni al prodotto caricato e anche gravi conseguenze come l'incendio
- Non immergere la base in acqua o in qualsiasi altro liquido per l'uso
- Dopo che la base è bagnata, pulire la superficie esterna asciutta prima di continuare l'uso.
- Non utilizzare acqua calda all'interno del secchio.
- Non smontare, modificare o riparare questo prodotto da solo, altrimenti perderai tutti i diritti di garanzia e assistenza.



L'apparecchiatura, le batterie, gli accessori associati e l'imballaggio devono essere maneggiati in conformità alle normative locali e nazionali.

## Istruzioni per l'uso della batteria integrata

- La batteria integrata non è rimovibile. Si prega di non smontarla da soli per evitare di causare una diminuzione delle prestazioni della batteria o danni alla batteria. In casi gravi, può anche esserci un rischio di surriscaldamento per la sicurezza. Possono verificarsi anche incendi o lesioni.
- Se il prodotto non è stato utilizzato per lungo tempo, si prega di ricaricarlo almeno ogni 3 mesi per evitare che il dispositivo non si accenda.
- Quando c'è una promemoria di batteria scarica, caricare la batteria il primo possibile per evitare di compromettere la sua durata.
- Evitare di utilizzare a basse temperature, altrimenti il livello della batteria diminuirà, che è un fenomeno normale.
- Si prega di non caricare sotto zero gradi Celsius in quanto potrebbe causare danni alla batteria.
- Non esporre la batteria a alcuna fonte di calore diretta, compresi fuoco o luce solare diretta.
- La batteria deve essere rimossa dal distributore d'acqua e poi scartata. Quando si rimuove la batteria, la base deve essere spenta.
- Non posizionare il distributore d'acqua o la batteria in fuoco, acqua o altri liquidi. Questo è per evitare rischi di esplosione.
- Non smaltire le batterie agli ioni di litio nei rifiuti domestici. Si prega di trattare secondo le leggi e i regolamenti ambientali locali.
- Non riscaldare oltre 140°F (60°C) o incenerire il pacco di batteria. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

## 安全須知

※**使用前請閱讀並遵循所有注意事項!**

### 重要安全說明

使用本產品前，請遵守以下規定和說明：

- 本電器不預期供生理、知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 產品適用 DC 輸出 5V/2A 電源變壓器，請使用符合相關國家、地區標準的電源變壓器。
- 電器報廢前應取出電池。
- 取出電池前電器應切斷電源。
- 應安全地丟棄電池。
- 本產品不同於玩具，未成年人必須在家長的監護下使用本產品。務必防止兒童把產品作為玩具玩耍或者坐於產品上方。
- 本產品只可按照本說明中的指示說明進行操作，請勿進行本說明之外的維護操作。
- 如果產品因跌落、撞擊、損壞、置於室外或者進水等原因無法正常運作，請立即停止使用。
- 本產品只可以放置於乾燥的位置！請勿將產品放置於室外或者潮濕的地面，亦不可讓產品接觸、侵入水中。
- 請勿在於室外或者浴室放置、充電或者使用本產品。產品的安放位置距離水源至少一公尺遠。請勿將產品安放於潮濕的地面或者暴露於雨水中。
- 請勿以潮濕的手觸摸產品電源裝置。
- 請勿使用已損壞的電源線或插頭。如果電源線破損，請立即聯繫您的供應商或者廠商的售後維修部更換新的電源線以避免造成損害。
- 拔下充電裝置時，請用手握住充電裝置，請勿拖拽電源線。請勿使用電源延長線供電。
- 使用時必須為產品提供符合要求的額定安全低電壓。
- 請將產品置於遠離熱源、火源或者其他高溫的環境。
- 不可於底座上方放置金屬，否則可能會造成產品損壞、被充電產品損壞，甚至火災等嚴重後果。
- 請勿將底座浸入水中或其他任何液體中使用。
- 底座沾水後，請擦乾外表面後才能夠繼續使用。
- 水桶內請勿使用熱水。
- 請勿自行拆解、改造、維修本產品，否則會失去一切保固和服務權利。



本設備、電池、相關配件和包裝必須按照當地和國家法規進行處理。



## 內建電池使用事項

- 內建電池不可拆卸。請勿自行拆卸，以免引起電池性能下降或損壞電池。嚴重情況下，甚至會出現過熱安全隱患。火災或受傷也可能發生。
- 如果產品長期未使用，請至少每 3 個月將產品充電一次，以免導致產品無法開機。
- 當提示電量不足時，請儘快將電池充電，以免影響電池使用壽命。
- 避免在低溫下使用，否則電池電量會下降，屬於正常現象。
- 請不要在零度以下充電，以免造成電池損壞。
- 不要將電池暴露在任何直接的熱源中，包括火或陽光直射。
- 電池必須從飲水機上拆下來，再進行報廢。取出電池時，底座要斷電。
- 為了避免任何爆炸危險，請勿將飲水機或電池裝置放於火、水或其他液體中。
- 切勿隨意棄置理離子電池。請按當地環境法律法規處理。
- 不要加熱超過 60° C (140° F) 或焚燒電池裝置。請將電池裝置放於兒童接觸不到的地方。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 安全上のご注意

※本製品を使用する前に必ず以下の内容をお読みになり、正しく製品をお使いください。

- 本製品は 8 歳以下のお子様、補助を必要とする人、お体の不自由な人だけでは使用しないでください。また、本製品のクリーニングとメンテナンスをお子様が実施する場合、必ず大人の目の届く場所で実施してください。
- 本製品は指定された電圧のみで使用してください。
- 本製品は、必ず本書に記載されている内容に従って操作してください。本書に記載されている以外の操作およびメンテナンスは行わないでください。
- 落下、衝撃、破損、屋外放置、浸水などにより正常に動作しない場合、直ちに使用を中止してください。
- 本製品を屋外、浴室、濡れた地面などに置かないでください。また、本体を水に濡らしたり、浸したりしないでください。
- 濡れた手で本製品の電源に触らないでください。
- 破損した充電ケーブルは使用しないでください。万が一、破損した場合は直ちにサポートセンターに連絡し、交換を依頼してください。
- 充電ケーブルを抜くときは、必ずケーブルの根本を持って抜いてください。また、延長コードや電源タップは使用しないでください。
- 本製品を熱源の近くに設置しないでください。
- 本体ベースの上に金属を置かないでください。製品が故障する可能性があります。また、火災やその他の重大な事故につながる恐れがあります。
- 本体ベースを水やその他の如何なる液体の中にも浸さないでください。
- 本体ベースが水に濡れた場合、必ず拭き取り、乾燥させてから使用してください。
- タンクにお湯を入れしないでください。



本製品を分解、改造しないでください。すべての保証サービスが無効となります。

## 内蔵バッテリーについてのご注意

- 内蔵バッテリーは取り外しできません。ご自身で取り外した場合、バッテリーの劣化や破損、または過熱による火災など重大な事故につながる恐れがあります。
- 本製品は3カ月に1度充電してください。長期間充電しないと起動できなくなる場合があります。
- バッテリー残量不足のお知らせが出た場合、バッテリーの寿命に影響を与えないよう早めに充電してください。
- 本製品を低温環境で使用しないでください。バッテリーの故障または寿命の低下につながりません。
- バッテリーを火や直射日光などの直接的熱源に曝さないでください。
- バッテリーは給水器から外してから廃棄するようにしてください。バッテリーを取り出す前に、台座の電源を切ってください。
- 爆発の危険を防ぐために給水器またはバッテリーパックを火、水またはその他の液体の中に入れてください。
- 本製品にはリチウムイオン電池が内蔵されています。本製品を廃棄する場合、必ずお住いの自治体の案内する方法に従って処分してください。
- バッテリーパックを 140° F (60° C) 以上に加熱したり、燃やしたりしないでください。バッテリーパックは子供の手の届かない場所に保管してください。

## 01 Package Contents / Packliste / Liste de colisage / Lista de embalaje / Elenco d'imballaggio / 產品內容 / 同梱物

**EN** Please confirm that the equipment is in good condition once unpacking it and check whether its accessories are complete by referring to the following figure.

**DE** Nachdem Sie die Verpackung des Geräts geöffnet haben, vergewissern Sie sich bitte, dass das Gerät intakt ist, und überprüfen Sie anhand der folgenden Abbildung, ob die Zubehöre vollständig sind.

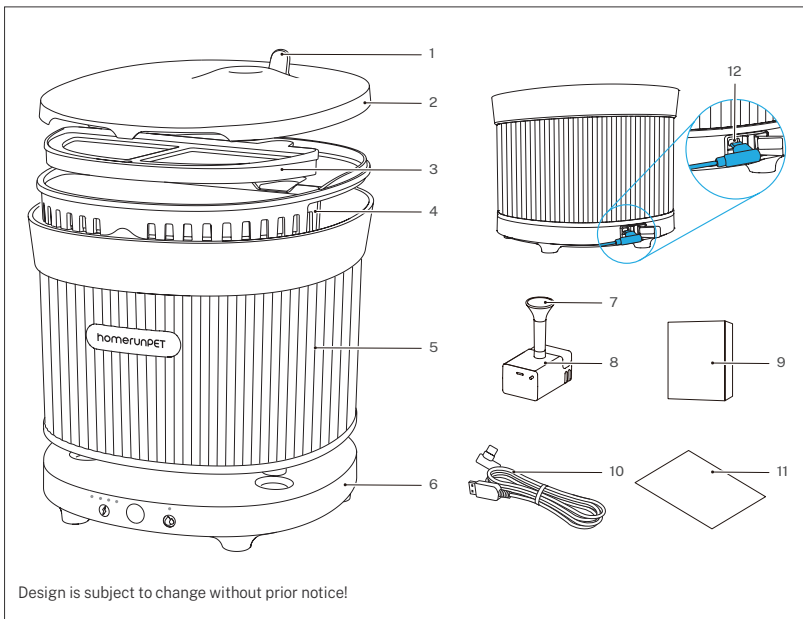
**FR** Après avoir ouvert l'emballage de l'appareil, vérifiez que l'appareil est en bon état et vérifiez que les accessoires sont complets par rapport à l'image ci-dessous.

**ES** Después de abrir el embalaje del producto, verifique la integridad del dispositivo y verifique si los accesorios están completos de acuerdo con la siguiente figura.

**IT** Dopo aver aperto la confezione del dispositivo, verificare se il dispositivo è in buone condizioni e fare riferimento allo schema sottostante per verificare se gli accessori sono completi.

**ZHT** 打開產品包裝後，請確認產品是否完好，及對照下圖確認配件是否齊全。

**JA** ご使用前に、下記の付属品がそろっているかご確認ください。



**EN**

NO.	Item
1	Handle
2	Water Tray
3	Filter (Replace once a month)
4	Filter Tray
5	Water Barrel
6	Base
7	Outlet Pipe
8	Water Pump
9	Sponge
10	Charging Cable
11	Instruction Manual
12	Charging Port

**DE**

Nummer	Artikel
1	Griff
2	Wasserschale
3	Filterpatrone (Einmal im Monat ersetzen)
4	Filtertraystation
5	Eimer
6	Basis
7	Ausgaberohr
8	Wasserpumpe
9	Schwamm
10	Netzkabel
11	Gebrauchsanleitung
12	Netzsteckdose

**FR**

Numéro	Article
1	Poignée
2	Table de sortie d'eau
3	Noyau Filtre (Remplacer une fois par mois)
4	Table de Filtration
5	Seau
6	Base
7	Conduite de sortie d'eau
8	Pompe à eau
9	Éponge
10	Cordon d'alimentation
11	Manuel
12	Prise d'alimentation

**ES**

Número	Artículo
1	Manija
2	Plataforma de dispensación
3	Filtro (Cambio mensual)
4	Plataforma de filtrado
5	Balde de agua
6	Base
7	Tubo de salida de agua
8	Bomba de agua
9	Espanja
10	Cable de alimentación
11	Manual
12	Toma de corriente

**IT**

Numero	Nome
1	Maniglia
2	Piattaforma d'uscita dell'acqua
3	Cartuccia del filtro (Sostituire una volta al mese)
4	Piattaforma di filtro
5	Secchio
6	Base
7	Tubo di uscita dell'acqua
8	Pompa d'acqua
9	Spugna
10	Cavo d'alimentazione
11	Manuale d'uso
12	Preso di corrente

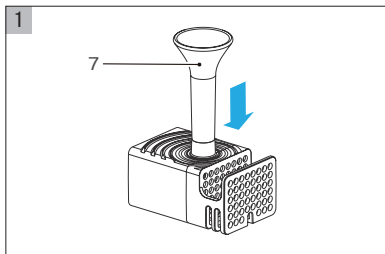
**ZHT**

序號	名稱
1	提手
2	水盤上蓋
3	濾芯 (建議一個月更換一次)
4	濾芯盤
5	水桶
6	底座
7	出水管
8	水泵
9	濾棉
10	電源線
11	說明書
12	電源接口

**JA**

番号	アイテム
1	つまみ
2	水受け
3	フィルター
4	フィルタートレイ
5	タンク
6	本体ベース
7	送水管
8	ポンプ
9	ポンプスポンジ
10	充電ケーブル
11	取扱説明書
12	電源ソケット

## 02 Installation / Installationsanleitung / Instructions d'installation/ Instrucciones de instalación / Istruzioni per l'installazione / 產品組裝 / 組み立て方法



**EN** Install the outlet pipe in the wireless water pump.

**DE** Befestigen Sie das Ausgaberohr an der kabellosen Wasserpumpe.

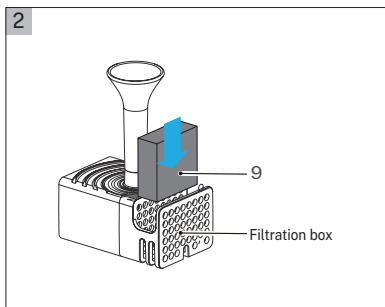
**FR** Installez la conduite de sortie d'eau sur la pompe à eau sans fil.

**ES** Instale el tubo de salida de agua en la bomba de agua inalámbrica.

**IT** Installare il tubo di uscita dell'acqua sulla pompa d'acqua senza fili.

**ZHT** 將出水管安裝在無線水泵上。

**JP** 送水管をワイヤレスポンプに取り付けます。



**EN** Put the sponge in the pump filtration box.

**DE** Legen Sie den Schwamm in den Filterkasten der Wasserpumpe.

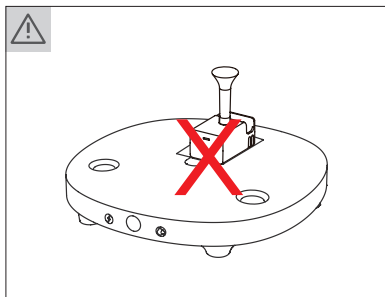
**FR** Placez l'éponge dans la cartouche filtrante de pompe à eau

**ES** Coloque la esponja en la caja del filtro de bomba de agua.

**IT** Posizionare la spugna nella scatola del filtro della pompa d'acqua.

**ZHT** 將濾棉放於無線水泵濾棉盒。

**JP** スポンジをポンプのフィルターカートリッジに載せます。



**EN** Do not make the water pump separately contact the pedestal for a long time

**DE** Lassen Sie die Wasserpumpe nicht über einen längeren Zeitraum mit der Basis in Berührung kommen

**FR** Veuillez ne pas mettre la pompe à eau en contact à long terme avec la base séparément

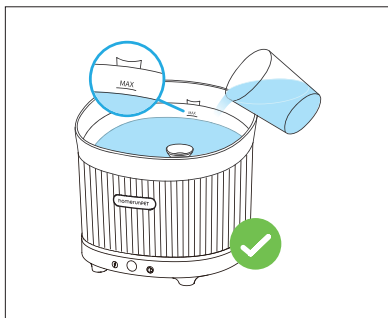
**ES** No deje que la bomba de agua este en contacto con la base durante mucho tiempo.

**IT** Non permettere che la pompa d'acqua entri in contatto separatamente a lungo termine con la base

**ZHT** 請勿把無線水泵單獨與底座長期接觸

**JP** ポンプのみを台座と接触させたまま長時間放置しないでください。

Add water to the water barrel / Eimer nachfüllen / Ajout d'eau au seau / Agregar agua al balde / Aggiungere acqua al secchio / 水桶加水 / タンクに水を入れます



**EN** Fill the barrel with water below the maximum level

**DE** Füllen Sie den Eimer bis unter den maximalen Wasserstand mit Wasser

**FR** Ajoutez de l'eau dans le seau au-dessous du niveau maximal

**ES** Agregue agua al balde hasta debajo de la línea máxima de agua

**IT** Aggiungere acqua al secchio fino al sotto del livello massimo dell'acqua

**ZHT** 往水桶裡加入水至最高水位線以下

**JP** 最高水位線までタンクに水を入れます



**EN** Do not use water at above 104°F (40°C)

**DE** Verwenden Sie kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40°C

**FR** Veuillez ne pas utiliser d'eau dont la température est supérieure à 40°C

**ES** No use agua con una temperatura superior a 40°C

**IT** Non utilizzare acqua con una temperatura superiore a 40°C

**ZHT** 請勿使用水溫高於 40°C 的水

**JP** 40°C以上の湯を使用しないでください

Prompt/ Hinweise / Attention / Consejo / Promemoria gentile / 溫馨提示 / ご注意

**EN** Keep the outer layer of barrel wall and base clean and tidy.

**DE** Halten Sie die Außenseite des Eimers und die Basis trocken.

**FR** Veuillez maintenir la paroi extérieure et la base du seau sèches.

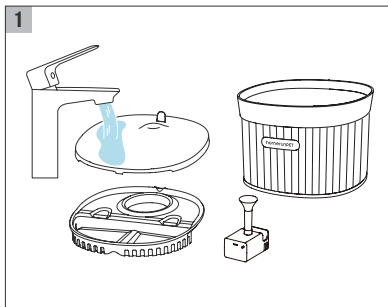
**ES** Asegúrese de mantener secas las paredes externas del balde y la base.

**IT** Prestare attenzione a mantenere la parete esterna e la base del secchio asciutte

**ZHT** 注意保持水桶外壁、底座乾燥

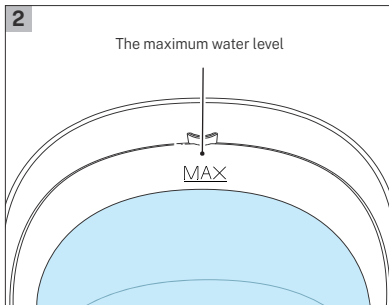
**JP** タンクの外壁と台座が乾燥した状態を保つようにしてください

- EN** It is recommended to fully charge it for first-time use.
- DE** Für den erstmaligen Gebrauch wird eine vollständige Aufladung empfohlen.
- FR** Avant la première utilisation, il est recommandé d'avoir une charge complète.
- ES** Se recomienda una carga completa antes del primer uso.
- IT** Si consiglia di caricarlo completamente per il primo utilizzo.
- ZHT** 首次使用建議充滿電。
- JA** 初回使用の際、フル充電をお勧めします。



- EN** ⚠ Do not flush the base with water.
- DE** ⚠ Die Basis sollte nicht mit Wasser abgespült werden.
- FR** ⚠ Il est interdit de rincer la base avec de l'eau.
- ES** ⚠ No lave la base con agua.
- IT** ⚠ La base non deve essere lavata con acqua.
- ZHT** ⚠ 底座禁止用水沖洗。
- JA** ⚠ 本体ベースは水洗いしないでください。
- EN** Flush the filter cartridge, water barrel, water tray, filter tray, pump with fresh water.  
\* Take out the filter cartridge and flush it with fresh water for 3-5 minutes.
- DE** Spülen Sie die Filterpatrone, den Eimer, die Filterstation, die Pumpe und andere wasserbezogene Teile mit frischem Wasser.  
\* Nehmen Sie eine Filterpatrone heraus und spülen Sie sie 3-5 Minuten lang mit Wasser ab.
- FR** Rincez les composants tels que le noyau filtre, le seau, la table de sortie d'eau, la table de filtration, la pompe à eau, etc. avec de l'eau propre. \* Retirez un noyau filtre et rincez avec de l'eau propre pendant 3 à 5 minutes.
- ES** Lave con agua los componentes que entran en contacto con el agua, como el filtro, el balde de agua, la plataforma de dispensación, la plataforma de filtro y la bomba de agua. \* Saque un filtro y enjuague con agua durante 3-5 minutos.
- IT** Sciacquare la cartuccia del filtro, il secchio, la piattaforma di uscita dell'acqua, la piattaforma di filtro, la pompa d'acqua e altri componenti relativi all'acqua con acqua pulita. \*Estrarre una cartuccia del filtro e la risciacquare con acqua pulita per 3-5 minuti.
- ZHT** 用清水沖洗濾芯、水桶（水桶外壁務必乾燥）、水盤上蓋、濾芯盤、無線水泵等配件。  
\* 取出一片濾芯，用清水沖洗 3-5 分鐘。
- JA** 初回使用時はフィルタートレイ、タンク、水受け、ポンプをきれいな水で洗い流してからご使用ください。  
\* フィルターは袋から取り出し、きれいな水で 3～5 分間洗い流してください。





**EN** Take out the barrel. Add water up to the MAX water level line. Then place barrel (Filled with Water) back on the base.

**DE** Nehmen Sie den Eimer heraus, um Wasser bis unter die Höchstwasserstandslinie einzufüllen, und stellen Sie ihn auf die Basis.

**FR** Retirez le seau, ajoutez de l'eau au-dessous du niveau maximal et placez-le sur la base.

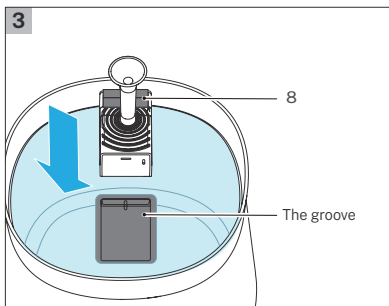
**ES** Saque el balde de agua, agregue agua hasta el nivel de agua máximo y colóquelo en la base.

**IT** Estrarre il secchio e aggiungere acqua sotto la linea di livello più alto dell'acqua, poi posizionarlo sulla base.

**ZHT** 取出水桶添加水至最高水位線以下，並放置底座上。

**JA** タンクの最大水位線まで水を入れ、本体ベースにセットします。

**⚠** 40°C以上のお湯を入れないでください。タンクの外側と本体ベースは濡らないようご注意ください。



**EN** Align the sponge filter box, with barrel wall, and place in designated groove.

**DE** Richten Sie den Filterkasten der Wasserpumpe mit dem Eimer aus und setzen Sie sie in die Nut.

**FR** Alignez la cartouche filtrante de pompe à eau sur la paroi du seau et placez-la dans la rainure.

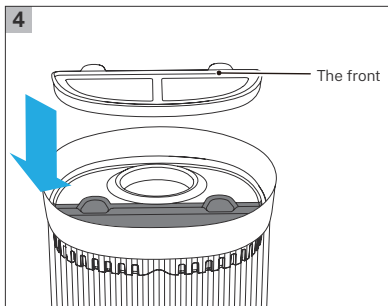
**ES** Alinee la bomba de agua con la pared del balde y colóquela en la ranura.

**IT** Allineare la posizione della scatola del filtro della pompa d'acqua con la parete del secchio e posizionarla nella scanalatura.

**ZHT** 把無線水泵濾棉盒位置對準水桶內，放入凹槽處。

**JA** ポンプの溝をタンクの突起に合わせてセットします。

**⚠** ポンプを直接本体ベースの上に置かないでください。



**EN** Align the filter cartridge to the groove of the filter tray.

**DE** Setzen Sie die Filterpatrone in die Nut auf der Filterstation.

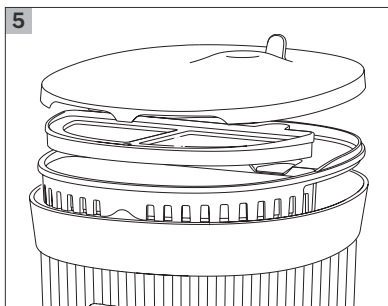
**FR** Placez le noyau filtre au niveau de la rainure sur la table de filtration.

**ES** Coloque el filtro en la ranura en la parte superior de la plataforma del filtro.

**IT** Posizionare la cartuccia del filtro nella scanalatura sulla piattaforma di filtro.

**ZHT** 將濾芯放進濾芯盤。

**JA** フィルターをフィルタートレイにセットします。取り付ける際、フィルターの表裏や向きに注意してください。



**EN** Place the water tray atop the filter, ensuring all parts are correctly positioned.

**DE** Stellen Sie die Wasserschale über der Filterpatrone und überprüfen, ob alle Zubehörteile richtig platziert sind.

**FR** Placez la table de sortie d'eau au-dessus du noyau filtre et vérifiez que tous les accessoires sont bien placés.

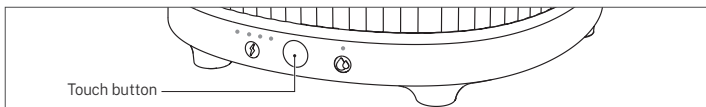
**ES** Coloque la plataforma dispensadora encima del filtro y verifique si todos los accesorios están colocados correctamente.

**IT** Posizionare la piattaforma d'uscita dell'acqua sopra la cartuccia del filtro e verificare se tutti gli accessori sono posizionati correttamente.

**ZHT** 把水盤上蓋放置在濾芯上方，並檢查全部配件是否擺放正確。

**JA** フィルタートレイの上に水受けをセットします。

### 03 Operation / Tasten-Beschreibung / Instructions de la touche / Descripción de las teclas / Descrizione di pulsante / 按鍵說明 / 操作方法



#### EN

Operation	Status	Sound
Hold For 3 Seconds	Turn on the device.	A long beep
Press once and hold for 5 Seconds	Turn off the device.	/
Press once	The indicator will stay on for 3 seconds, and water will dispense once.	/
	When the indicator is on, press the button once. · In normal mode (with white light on): Turn on / off the light. (White light, in common mode) · In sensing mode (with blue light on): Turn on/off the light, and water will dispense once. * The light can only be switched on or off when the device is plugged in.	A short beep
Press twice	Switch between Common mode, Sensing Mode and Intermittent sensing mode.	A short beep
Hold for 5 Seconds	Reset the filter timer.	A long beep

#### DE

Bedienung	Status	Hinweiston
Langes Drücken für 3 Sekunden	Einschalten	Ein langer Ton
Einzelklicken + langes Drücken für 5 Sekunden	Ausschalten	/
Einzelklicken	Basisleuchte leuchtet 3 Sekunden, Wasserausgabe 1 Mal	/
	Wenn die Basisleuchte leuchtet, Einzelklicken auf die Taste · Leuchte ein / aus (Weißlicht Normalmodus) · Leuchte ein / aus, Wasserausgabe 1 Mal (Blaulicht-Sensor Modus) * Das Gerät unterstützt das Ein- und Ausschalten des Lichts nur, wenn es zum Betrieb eingesteckt ist.	Ein Ton
Doppelklicken	Modus-Umschalten	Ein Ton
Langes Drücken für 5 Sekunden	Filterpatronen-Timer zurücksetzen	Ein langer Ton

Opération	État	Ton
Appuyez pendant 3 secondes	Allumé	1 long bip
Cliquez + appuyez pendant 5 secondes	Éteint	/
Cliquez	La base s'allume pendant 3 secondes et sort de l'eau 1 fois	/
	Lorsque la base est allumée, cliquez sur la touche <ul style="list-style-type: none"> <li>· Allumer / Éteindre (mode ordinaire du voyant blanc)</li> <li>· Allumer / Éteindre, sortir de l'eau 1 fois (mode d'induction du voyant bleu)</li> </ul> * L'appareil ne prend en charge l'allumage / l'extinction des lumières que lorsqu'il est branché pour utilisation.	1 bip
Double-cliquez	Commuter le mode	1 bip
Appuyez pendant 5 secondes	Réinitialiser la minuterie de noyau filtre	1 long bip

Operación	Estado	Señal acustica
Presione y mantenga durante 3 segundos	Encendido	1 pitido largo
Haga un Click + Mantenga presionado durante 5 segundos	Apagado	/
Haga un Click	La base se iluminará durante 3 segundos y dispensará agua una vez	/
	Quando la base se ilumina, haga clic en el botón. <ul style="list-style-type: none"> <li>· Encender/Apagar (luz blanca, modo normal)</li> <li>· Encender/Apagar y dispensar agua una vez (modo sensor de luz azul)</li> </ul> *El dispositivo solo admite encendido/apagado cuando está enchufado.	1 pitido
Haga Doble click	Cambiar de modo	1 pitido
Mantenga presionado durante 5 segundos	Reinicio del temporizador del filtro	1 pitido largo

**IT**

Operazioni	Stato	Suono di promemoria
Premere a lungo per 3 secondi	Accendere	Un lungo bip una volta
Fare clicca + premere a lungo per 5 secondi	Spegnere	/
Clicca	La base si accende per 3 secondi e l'acqua fuoriesce una volta	/
	Quando la luce di base è accesa, fare clicca sul pulsante <ul style="list-style-type: none"> <li>· Accendere la luce/ Spegnere la luce (luce bianca in modalità normale)</li> <li>· Accendere la luce / Spegnere la luce, acqua fuoriesce una volta (luce blu in modalità di induzione)</li> </ul> *Il dispositivo supporta Accendere la luce/ Spegnere la luce solo quando collegato per il funzionamento.	Un bip una volta
Doppia clicca	Commutazione di modalità	Un bip una volta
Premere a lungo per 5 secondi	Ripristino del timer della cartuccia del filtro	Un lungo bip una volta

**ZHT**

操作	狀態	提示音
長按 3 秒	開機	長響 1 聲
短按一下 + 長按 5 秒	關機	/
短按一下	底座亮燈 3 秒，出水 1 次	/
	底座亮燈時，短按一下按鍵 <ul style="list-style-type: none"> <li>· 開燈 / 關燈 (白燈普通模式)</li> <li>· 開燈 / 關燈，出水 1 次 (藍燈感應模式)</li> </ul> * 產品僅在插電工作時支援開燈 / 關燈。	響 1 聲
短按兩下	切換模式	響 1 聲
長按 5 秒	濾芯計時器重置	長響 1 聲

操作	状態	操作音
3 秒間長押し	電源を入れる	「ピーツ」と長い音が 1 回
1 回タップ+ 5 秒間長押し	電源を切る	/
1 回タップ	本体のランプが点灯し、1 回 (15 秒) 給水されます	/
	本体のランプが点灯している時、1 回タップします。 - 点灯・消灯 (白色に点灯する標準モード) - 点灯・消灯し、1 回 (15 秒) 給水されます (青色に点灯するセンサーモード)  ※ケーブル給電を使用する場合のみ、点灯・消灯ができます。	「ピツ」と短い音が 1 回
2 回タップ	モードの切り替え	「ピツ」と短い音が 1 回
5 秒間長押し	フィルターカウンターのリセット	「ピーツ」と長い音が 1 回

## 04 Mode Instructions / Modi-Beschreibung / Instructions du mode / Descripción del modo / Descrizione della modalità / 操作説明 / モードについて

Mode	Status indication
Normal mode	Water continuously dispenses (This mode is only available when the device is plugged in).
Sensing mode (Hair-flushing feature is included)	Water will dispense when Pet approaches. After 15 seconds of Fountain sensing no activity, waterflow will stop. * After each dispense, the device will pause for 15 seconds. If no sensing activity occurs within a 2-hour period, water will dispense once.
Intermittent sensing mode (Hair-flushing feature is included)	Water will dispense when pet approaches. When fountain stops sensing Pet activity, fountain will pause for 15 minutes. After the 15 minute hibernation, the fountain will go back to sensing for Pet activity and dispense water when activity is sensed. * If no sensing activity occurs within a 2-hour period, water will dispense once.

\* Hair-flushing feature: Floating hair is flushed every 12 hours with a 2-minute water dispense cycle.

Modus	Angezeigter Status
Normalmodus	Das Gerät gibt kontinuierlich Wasser aus (dieser Modus wird nur unterstützt, wenn das Gerät eingesteckt ist).
Sensor-Modus (mit Funktion zum Wegspülen der Schwebhaare)	Nachdem das Gerät die Annäherung von Menschen / Tieren erkannt hat, gibt es 1 Mal Wasser ab. * Nach jeder Wasserausgabe schläft das Gerät für 15 Sekunden. Wenn innerhalb von 2 Stunden keine Wasserausgabe erfolgt, gibt das Gerät automatisch 1 Mal Wasser aus.
Intermittierender Sensor-Modus (mit Funktion zum Wegspülen der Schwebhaare)	Nach jeder Wasserausgabe schläft das Gerät standardmäßig 15 Minuten lang (das Wasser kommt nicht heraus, wenn Menschen/Haustiere vorbeigehen). Wenn am Ende des Schlafs eine Person oder ein Haustier den Erfassungsbereich betritt, wird 1 Mal Wasser ausgegeben, andernfalls setzt das Gerät den Schlaf fort. * Wenn innerhalb von 2 Stunden keine Wasserausgabe erfolgt, gibt das Gerät automatisch 1 Mal Wasser aus.

\* Funktion zum Wegspülen der Schwebhaare: Schwebhaare werden alle 12 Stunden gespült, das Gerät gibt 2 Minuten lang Wasser aus.

Mode	État actuel
Mode ordinaire	Sortie d'eau continue de l'appareil (ce mode n'est pris en charge que lorsqu'il est branché pour utilisation)
Mode d'induction (avec fonction de rinçage de poils flottants)	L'appareil sort de l'eau 1 fois après avoir détecté la proximité d'une personne / d'un animal domestique * L'appareil sera en sommeil pendant 15 secondes après chaque sortie d'eau et sortira automatiquement de l'eau 1 fois sans sortie d'eau par induction dans les 2 heures
Mode d'induction intermittente (avec fonction de rinçage de poils flottants)	L'appareil restera en sommeil par défaut pendant 15 minutes après chaque sortie d'eau par induction (il ne sort pas d'eau lorsque des personnes / animaux domestiques passent). Après la fin du sommeil, l'appareil sort de l'eau 1 fois lorsqu'une personne / un animal domestique entre dans la zone d'induction, sinon l'appareil restera en sommeil * L'appareil sortira automatiquement de l'eau 1 fois sans sortie d'eau par induction dans les 2 heures.

\* Fonction de rinçage de poils flottants : l'appareil rince les poils flottants toutes les 12 heures et sort de l'eau pendant 2 minutes

Modo	Indica el estado
Modo normal	Dispensación de agua continua (este modo solo se admite cuando el dispositivo está enchufado)
Modo sensor (Incluye función de repelente de floración)	<p>Cuando se detecta que una persona/mascota se acerca, el dispositivo dispensará agua una vez.</p> <p>*Después de cada dispensación de agua, el dispositivo se dormirá durante 15 segundos. Si no se dispensa agua durante 2 horas, el dispositivo dispensará automáticamente agua una vez.</p>
Modo de sensor intermitente (Incluye función de repelente de floración)	<p>Después de cada dispensación de agua por sensor, el dispositivo se dormirá por defecto durante 15 minutos (las personas/mascotas que pasen no dispensarán agua).</p> <p>Al final del sueño, si una persona/mascota entra en el área de sensores, el equipo dispensará agua una vez, de lo contrario, el equipo continuará durmiendo.</p> <p>*Si no se dispensa agua durante 2 horas, el dispositivo dispensará automáticamente agua una vez.</p>

\*Función de repelente de floración: Cada 12 horas se repela una floración, y el dispositivo dispensará agua continuamente durante 2 minutos.

Modalità	Stato rappresentato
Modalità normale	Scarico continuo dell'acqua dal dispositivo (supportato solo quando collegato)
Modalità di induzione (compresa la funzione di sciacquare i capelli galleggianti)	<p>Dopo aver percepito l'avvicinarsi di una persona/animale domestico, il dispositivo rilascia acqua una volta</p> <p>*Dopo ogni rilascio di acqua, il dispositivo ha un'ibernazione per 15 secondi. Se non c'è rilascio di acqua a induzione entro 2 ore, il dispositivo rilascerà automaticamente acqua una volta</p>
Modalità di induzione intermittente (compresa la funzione di sciacquare i capelli galleggianti)	<p>Dopo ogni rilascio d'acqua a induzione, il dispositivo ha un'ibernazione di 15 minuti predefinitamente (dopo il passaggio delle persone / animali domestici non rilascia acqua).</p> <p>Dopo la fine dell'ibernazione, se una persona / animale domestico entra nell'area di induzione, l'acqua verrà rilasciata una volta, altrimenti il dispositivo continuerà a ibernare</p> <p>* Se non c'è uscita dell'acqua di induzione entro 2 ore, il dispositivo rilascerà automaticamente acqua una volta.</p>

\* Funzione di sciacquare i capelli galleggianti: sciacquare i capelli galleggianti una volta ogni 12 ore e il dispositivo rilascia continuamente acqua per 2 minuti



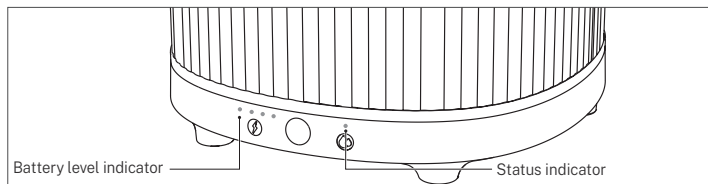
模式	模式說明
普通模式	產品連續出水 (僅插電使用時支援該模式)
感應模式 (含沖浮毛功能)	感應到人 / 寵物靠近後, 產品出水 1 次 * 每次出水後產品休眠 15 秒, 若 2 小時內無感應出水, 產品則自動出水 1 次
間歇感應模式 (含沖浮毛功能)	每次感應出水後, 產品預設休眠 15 分鐘 (人 / 寵經過不會出水)。 休眠結束後, 若人 / 寵物進入感應區域則出水 1 次, 否則產品將繼續休眠 * 若 2 小時內無感應出水, 產品自動出水 1 次。

\* 沖浮毛功能: 每 12 小時沖一次浮毛, 產品持續出水 2 分鐘

モード	説明
標準モード	絶えず給水します (充電ケーブル接続時のみ使用可)
センサーモード *	センサーに反応して 1 回 (15 秒) 給水します 給水後は 15 秒間スリープ状態に入ります
間欠センサーモード *	センサーに反応して 1 回 (15 秒) 給水後、15 分間スリープ状態に入ります スリープ中は人やペットが近づいても給水しません

\* センサーによる給水が 2 時間なかった場合、自動的に 1 回 (15 秒) 給水されます。また、センサーの起動有無に関わらず、12 時間ごとに 2 分間の連続給水が自動的に行われ、抜け毛やほこりが水受けに滞留することを防ぎます。

**05 LED Indicator Status / Anzeigeleuchten-Beschreibung / Instructions de l'état du voyant / Descripción del estado del indicador / Descrizione dello stato della luce dell'indicatore / 指示燈狀態說明 / ランプについて**



**EN**

Battery level indicator display	Operating condition
Red light flashing	Low battery, please charge in time
White light flashing	Under charging
White light stably on	Charge complete

Status indicator display	Operating condition	Power supply mode
Green light on	Intermittent sensing mode in normal operation	Battery working mode
White light on	Common sensing mode in normal operation	Plug-in working mode
Blue light on	Sensing mode in normal operation	Plug-in/battery working mode
Red light flashing	No enough water, please re-fill in time.	
Purple light on	When the filter cartridge expires, please change a new one; after changing it, press the button for 5 seconds, and the filter cartridge timer resets.	
White/blue/green light flashing	The water pump is yet to be connected; the equipment is not assembled completely.	

Batteriestandanzeige	Betriebszustand
Rotes Licht blinkt	Niedriger Batteriestand, bitte rechtzeitig aufladen
Weißes Licht blinkt	Auflade
Weißes Licht ständig an	Aufladung abgeschlossen

Anzeige der Statusleuchte	Betriebszustand	Stromversorgungsmethode
Grünes Licht an	Intermittierender Erfassungsmodus funktioniert normal	Batteriebetrieb
Weißes Licht an	Normalmodus funktioniert normal	Plug-in-Betrieb
Blaues Licht	Erfassungsmodus funktioniert normal	Plug-in-/ Batteriebetrieb
Rotes Licht blinkt	Wassermangel, bitte fügen Sie rechtzeitig Wasser hinzu	
Lila Licht blinkt	Die Filterpatrone ist abgelaufen und muss ausgetauscht werden. Drücken Sie nach dem Austausch 5 Sekunden lang auf die Taste, um den Timer der Filterpatrone zurückzusetzen	
Weißes/grünes/blaues Licht blinkt	Wasserpumpe wartet auf Anschluss, das Gerät wird nicht ordnungsmäßig installiert	

Affichage du voyant de batterie	État de fonctionnement
Le voyant rouge clignote	Faible batterie, veuillez charger à temps
Le voyant blanc clignote	En charge
Le voyant blanc est entièrement allumé	Entièrement chargé

Affichage du voyant d'état	État de fonctionnement	Mode d'alimentation électrique
Le voyant vert s'allume	Fonctionnement normal en mode d'induction intermittente	Par batterie
Le voyant blanc s'allume	Fonctionnement normal en mode ordinaire	Par tension
Le voyant bleu s'allume	Fonctionnement normal en mode d'induction	Par tension / batterie
Le voyant rouge clignote	Manque d'eau, veuillez ajouter de l'eau à temps	
Le voyant violet clignote	Le noyau filtre expire et doit être remplacé, appuyez sur la touche pendant 5 secondes après le remplacement afin de réinitialiser la minuterie de noyau filtre	
Le voyant blanc / vert / bleu clignote	La pompe à eau est en attente de connexion et l'appareil entier n'est pas installé en place	

Luz de batería muestra	Estado de trabajo
Luz roja parpadeante	Batería baja, por favor recarga a tiempo
Luz blanca parpadeante	Cargando
Luz blanca siempre encendida	Carga completa

Visualización de luz de estado	Estado de trabajo	Forma de suministro de energía
Luz verde encendida	El modo de sensor intermitente está funcionando normalmente	Funcionamiento de la batería
Luz blanca encendida	El modo normal está funcionando normalmente	Funcionamiento con corriente
Luz azul encendida	El modo sensor está funcionando normalmente	Funcionamiento con corriente/de batería
Luz roja parpadeante	Falta de agua, por favor añada agua a tiempo	
Luz púrpura parpadeante	El filtro ha caducado y necesita ser reemplazado. Después de reemplazarlo, mantén presionado el botón durante 5 segundos para reiniciar el temporizador del filtro.	
Luz blanca/verde/azul parpadeante	La bomba de agua espera conexión, la máquina no está instalada correctamente	

Visualizzazione dell'indicatore della batteria	Stato di lavoro
Luce rossa lampeggiante	Batteria bassa, si prega di caricare in modo tempestivo
Luce bianca lampeggiante	In ricarica
Luce bianca tutta accesa	Ricarica completata

Visualizzazione della luce di stato	Stato di lavoro	Metodo di alimentazione
Luce verde accesa	La modalità di induzione intermittente funziona normalmente	Funcionamiento a batería
Luce bianca accesa	La modalità normale funziona normalmente	Funcionamiento a spina elettrica
Luce blu accesa	La modalità di induzione funziona normalmente	Funcionamiento a spina elettrica/ a batteria
Luce rossa lampeggiante	Manca d'acqua, si prega di aggiungere acqua in modo tempestivo	
Luce viola lampeggiante	La cartuccia del filtro è alla scadenza, deve essere sostituita, dopo la sostituzione, tenere premuto a lungo il pulsante per 5 secondi per ripristinare il tempo della cartuccia del filtro	
Luce bianca/verde/blu lampeggiante	La pompa d'acqua è in attesa di essere collegata, l'intera macchina non è installata sul posto	

**ZHT**

電量燈顯示	工作状态
紅燈閃	電量低，請即時充電
白燈閃	充電中
白燈全亮	充電完成

狀態指示燈顯示	工作状态	供電方式
綠燈亮	間歇感應模式正常運行	電池運作
白燈亮	普通模式正常運行	電池運作
藍燈亮	感應模式正常運行	插電 / 電池運作
紅燈閃	缺水，請即時加水	
紅燈閃	濾芯到期需更換，更換後長按按鍵 5 秒，濾芯計時重置	
白 / 綠 / 藍燈閃	無線水泵等待連接，整機未安裝到位	

**JA**

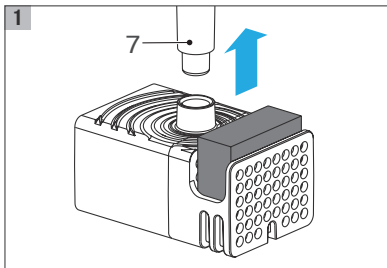
バッテリーランプ	説明
赤色に点滅	バッテリー残量不足のお知らせ
白色に点滅	充電中
白色に点灯	動作可能（充電残量に応じて 1～4 つのランプが点灯します）

ステータスランプ	説明	給電方式
白色に点灯	標準モードで作動中	バッテリー給電
青色に点灯	センサーモードで作動中	ケーブル給電
緑色に点灯	間欠センサーモードで作動中	ケーブル給電 / バッテリー給電
赤色に点滅	水不足のお知らせ	
紫色に点滅	フィルター交換のお知らせ（30 日ごと） ボタンを 5 秒間長押しするとフィルターカウンターがリセットされます	
白 / 青 / 緑色に点滅	ポンプが未接続の状態です。ポンプが正しく取り付けられているか確認してください。	

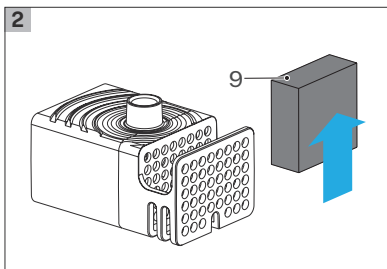
## 06 Cleaning and Maintenance / Reinigung und Pflege / Nettoyage et entretien / Limpieza y mantenimiento / Pulizia e manutenzione / 清潔維護 / お手入れ方法

Flushing the water pump / Reinigung der Wasserpumpe / Nettoyage de la pompe à eau / Limpieza de la bomba de agua / Pulizia della pompa d'acqua / 無線水素清洗 / ポンプの分解と洗浄

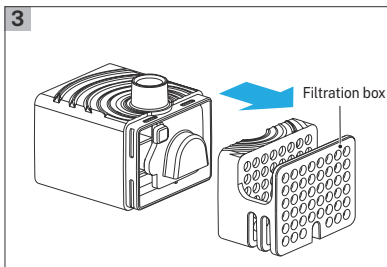
JA 週1～2回のお手入れをおすすめします。



- EN Take out the pump from under the bucket.
- DE Nehmen Sie die Wasserpumpe aus dem Eimer des Wasserspenders und ziehen Sie das Ausgaberohr heraus.
- FR Retirez la pompe à eau du seau de distributeur d'eau et retirez la conduite d'eau.
- ES Retira la bomba de agua de balde de agua de dispensador de agua y saca el tubo de salida de agua.
- IT Prendere la pompa d'acqua dal secchio del distributore d'acqua e scollegare il tubo d'acqua.
- ZHT 從飲水機水桶取下無線水素，拔除出水管。
- JA ポンプから送水管を外します

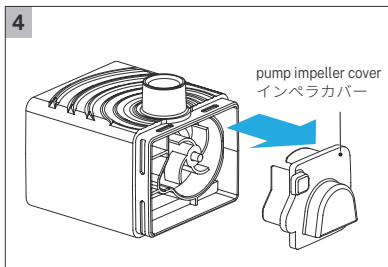


- EN Take out the filtration sponge.
- DE Entfernen Sie den Filterschwamm.
- FR Retirez l'éponge filtrante.
- ES Quita la esponja del filtro.
- IT Rimuovere la spugna filtrante.
- ZHT 取出濾棉。
- JA ポンプスポンジを取り出します



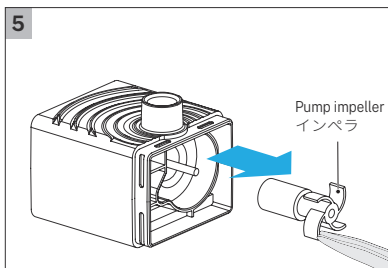
- EN Open the filtration box along the seam.
- DE Öffnen Sie den Wasserpumpenfilterkasten der Wasserpumpe entlang der Naht.
- FR Ouvrez la cartouche filtrante de pompe à eau le long de la fente.
- IT Aprire la scatola del filtro della pompa d'acqua lungo la cucitura.
- ES Abre la caja del filtro de la bomba de agua a lo largo de la costura.
- ZHT 沿縫打開水素的水素濾棉盒。
- JA スポンジラックを外します

4



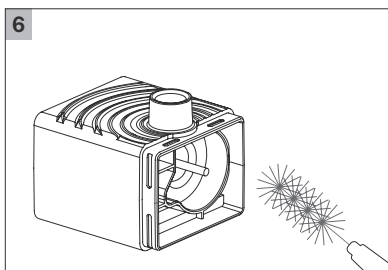
- EN** Take off the water pump impeller cover.  
**DE** Entfernen Sie den Deckel des Wasserpumpenlauftrads  
**FR** Retirez le couvercle de roue à aubes de pompe à eau  
**ES** Gire el depósito de comida  
**IT** Rimuovere il coperchio della girante della pompa d'acqua  
**ZHT** 取下水泵葉輪蓋。  
**JA** インペラカバーを外します

5



- EN** Take off the pump impeller with tweezers.Pump impeller  
**DE** Entfernen Sie das Laufrad der Wasserpumpe mit einer Pinzette Laufrad der Wasserpumpe  
**FR** Retirez la roue à aubes de pompe à eau avec une pince Roue à aubes de pompe à eau  
**ES** Utiliza una pinza para quitar el impulsor de la bomba de agua.impulsor de la bomba de agua  
**IT** Rimuovere la girante della pompa d'acqua con pinzette. Girante della pompa d'acqua  
**ZHT** 用鑷子將水泵葉輪取下。  
**JA** インペラを取り出します

6



- EN** Clean each part completely.  
**DE** Waschen Sie einfach jedes Teil sorgfältig.  
**FR** Nettoyez soigneusement chaque partie.  
**ES** Limpia cada parte con cuidado.  
**IT** Pulire accuratamente ogni parte.  
**ZHT** 仔細清洗每一個部位即可。  
**JA** 各パーツを丁寧に水洗いしてください  
 ※食洗機は使用できません

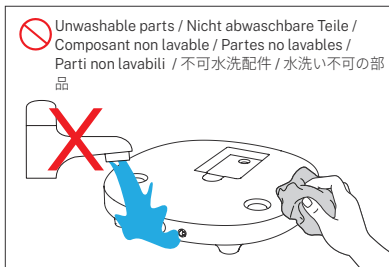
Whole equipment cleaning / Reinigung des gesamten Geräts / Nettoyage de l'appareil entier/ Limpieza general / Pulizia dell'intera macchina / 整機清洗 / 主体の洗浄

- EN** It is recommended to clean the water tray once or twice a week.
- DE** Es wird empfohlen, den Wasserspender 1 bis 2 Mal pro Woche zu reinigen.
- FR** Il est recommandé de nettoyer le distributeur d'eau 1 à 2 fois par semaine.
- ES** Limpie con un trapo la base y la tapa del comedero.  
**Nota:** No pueden lavarse con agua.
- IT** Si consiglia di pulire il distributore d'acqua 1-2 volte alla settimana.
- ZHT** 建議每週清洗飲水機 1~2 次。
- JA** 週 1 ~ 2 回のお手入れをおすすめします。

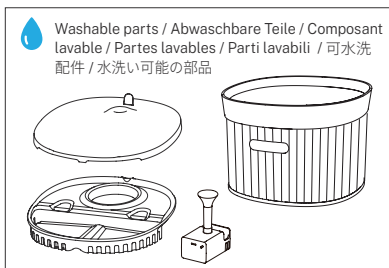
- EN** Do not use water at above 104°F (40°C) to clean the washable parts to avoid deformation, causing operation deficit to the appliance.
- DE** Verwenden Sie zum Spülen der abwaschbaren Teile kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40°C, da dies zu einer Verformung der Teile führen und die Verwendung der Maschine beeinträchtigen kann.
- FR** Veuillez ne pas rincer les composants lavables avec de l'eau dont la température est supérieure à 40°C, afin de ne pas déformer les composants et affecter l'utilisation de l'appareil.
- ES** No lave las partes lavables con agua a más de 40 °C, para evitar deformaciones que afecten el uso de la máquina.
- IT** Non utilizzare acqua con una temperatura superiore a 40°C per risciacquare componenti lavabili, in quanto ciò può causare deformazioni dei componenti e influenzare l'uso della macchina.
- ZHT** 請勿使用水溫高於 40°C 的水沖洗可水洗配件，以免造成配件變形，影響機器使用。
- JA** 水洗い可能な部品について、40°C以上のお湯で部品を洗わないでください。部品が変形し、製品の使用に影響を及ぼす可能性があります。

- EN** There are electrical components on the base; do not flush the base with water; instead, use a wet towel to wipe it after the appliance is powered off; do not use any alcoholic cleanser to clean it.
- DE** Die Basis hat elektrische Komponenten, die nicht mit Wasser gereinigt werden dürfen. Sie können die Basis nach dem Ausschalten mit einem feuchten Handtuch abwischen, vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Reinigungsmitteln.
- FR** Il est interdit de rincer la base avec de l'eau en raison des composants électriques, la base peut être essuyée avec une serviette humide après une coupure de courant, aucun nettoyeur contenant des agents chimiques alcooliques ne doit être utilisé.
- ES** La base tiene componentes eléctricos, no puede ser lavada con agua. Puedes limpiar la base con un paño húmedo después de desconectar la energía, evitando el uso de detergentes con alcohol.
- IT** La base ha componenti elettrici e non può essere lavata con acqua. Dopo lo spegnimento, pulire la base con un asciugamano umido e evitare l'uso di detergenti contenenti alcool e reagenti chimici.
- ZHT** 底座有電器零件，禁止水洗，可在斷電後用毛巾擦拭底座，避免使用含酒精化學試劑的清潔劑。
- JA** 本体ベースは絶対に水で洗わないでください。固く絞ったぬれふきんでやさしく拭いてください。アルコール、ベンゼンを含む洗剤の使用は避けください。汚れがひどい場合は台所用中性洗剤をご使用ください。※フィルターは洗剤を使用せず、水洗いのみでお願いします。





- EN** Use a wet towel to wipe the pedestal
- DE** Wischen Sie die Basis vorsichtig mit einem feuchten Handtuch ab.
- FR** Essuyez doucement la base avec une serviette humide
- ES** Limpia suavemente la base con un paño húmedo.
- IT** Pulire delicatamente la base con un asciugamano umido
- ZHT** 用毛巾輕輕擦拭底座
- JA** 固く絞ったぬれふきんでやさしく拭いてください。



- EN** ⚠ Do not use water at above 104°F (40°C).
- DE** ⚠ Verwenden Sie kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40°C.
- FR** ⚠ Veuillez ne pas utiliser d'eau dont la température est supérieure à 40°C
- ES** ⚠ No utilices agua a más de 40 °C
- IT** ⚠ Non utilizzare acqua con una temperatura superiore a 40 °C
- ZHT** ⚠ 請勿使用水溫高於 40°C 的水
- JA** ⚠ 40°C以上のお湯で部品を洗わないでください。

## 07 Troubleshooting / Fehlersuche / Dépannage / Solución de problemas / Risoluzione dei problemi / 故障排除 / トラブルシューティング

EN

Symptom	Treatment Measures:
White light flashing/blue light flashing/green light flashing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the water pump is properly located in the barrel groove.</li> <li>• Check whether there is any substance between the barrel and bottom of the pump, and between the barrel and the base.</li> </ul>
Red light flashing, water not provided	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether there is enough water, if not, please add water.</li> <li>• Check whether the pump impeller is blocked, if so, please flush it.</li> <li>• Check whether the base is leaking, whether there is substance between the pump bottom and the barrel, and whether there is substance between the barrel and the base. If there is no substance, please power it on again.</li> </ul>
The status indicator not on, water not provided	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charge the equipment with a USB power cord.</li> <li>• Check whether the pump impeller is blocked; if so, please flush it.</li> <li>• Check whether there is enough water; if not, please add water.</li> </ul>
Low water output	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the water dispense table is properly installed.</li> <li>• Check whether the sponge is blocked; if so, please flush or change the sponge.</li> <li>• Check whether there is hair in the pump; clean the pump impeller.</li> </ul>
Pump noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the water dispense table is properly installed.</li> <li>• Check whether there is enough water; if not, please add water.</li> <li>• Check whether there is hair in the pump; if so, clean the pump impeller.</li> </ul>
Pump noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the water dispense table is properly installed.</li> <li>• Check whether there is enough water; if not, please add water.</li> <li>• Check whether there is hair in the pump; if so, clean the pump impeller.</li> </ul>
Water dispensed intermittently	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether there is enough water, if not, please add water.</li> <li>• Check whether the appliance is on intermittent sensing mode; if so, double click it to shift the mode.</li> <li>• Check whether the pump is correctly installed in the barrel groove and make sure there is no substance between the barrel and the pump bottom, or there is no substance between the barrel and the base.</li> </ul>
Overflow noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the filter cartridge protection film is removed or not.</li> <li>• Check whether the filter cartridge is blocked; if so, clean or change it.</li> </ul>
When holding the touch button, the appliance doesn't start, no sound or light indication.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charge the appliance with a USB power cord.</li> </ul>

If the above measures do not solve the problem, please contact the customer service.

Fehlerbeschreibung	Lösungen
Weißes Licht blinkt/ blaues Licht blinkt/ grünes Licht blinkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Wasserpumpe richtig in der Nut des Eimers sitzt.</li> <li>• Überprüfen Sie, dass sich keine Fremdkörper zwischen dem Boden der Wasserpumpe und dem Eimer sowie zwischen dem Eimer und der Basis befinden.</li> </ul>
Rotes Licht blinkt, aber die Wasserpumpe gibt kein Wasser aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Wassermenge ausreichend ist, falls nicht, fügen Sie bitte Wasser hinzu;</li> <li>• Überprüfen Sie, ob das Laufrad der Wasserpumpe verstopft ist, falls ja, reinigen Sie es bitte;</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Basis des Wassers sickert, überprüfen Sie die Basis der Wasserpumpe und den Eimer mit Wasser zwischen Fremdkörpern, Eimer und Basis von Fremdkörpern; wenn es keine Fremdkörper gibt, schließen Sie den Strom wieder an;</li> </ul>
Die Statusleuchte leuchtet nicht und die Wasserpumpe gibt kein Wasser aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie das USB-Netzkabel ein, um das Gerät aufzuladen;</li> <li>• Überprüfen Sie, ob das Laufrad der Wasserpumpe verstopft ist, falls ja, reinigen Sie es bitte.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Wassermenge ausreichend ist, falls nicht, fügen Sie bitte Wasser hinzu.</li> </ul>
Geringe Wassermenge der Wasserpumpe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Wasserausgabetisch des Geräts montiert ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Schwamm verstopft ist, reinigen Sie ihn oder tauschen Sie ihn aus;</li> <li>• Überprüfen Sie, ob Haare in die Wasserpumpe eingedrungen sind, und reinigen Sie das Laufrad der Wasserpumpe,;</li> </ul>
Geräusch der Wasserpumpe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Wasserausgabetisch des Geräts montiert ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Wassermenge ausreichend ist, falls nicht, fügen Sie bitte Wasser hinzu.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob Haare in die Wasserpumpe eingedrungen sind, reinigen Sie das Laufrad der Wasserpumpe, die</li> </ul>
Wasserpumpen produzieren manchmal Wasser, manchmal nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Wassermenge ausreichend ist, falls nicht, fügen Sie bitte Wasser hinzu;</li> <li>• Überprüfen Sie, ob das Gerät den intermittierenden Erfassungsmodus verwendet, doppelklicken Sie, um den Wassermodus zu wechseln.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Wasserpumpe richtig in der Nut des Eimers sitzt und stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper zwischen der Basis der Wasserpumpe und dem Eimer sowie zwischen dem Eimer und dem Sockel befinden.</li> </ul>
Es gibt ein Überlaufgeräusch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Schutzbeutel der Filterpatrone entfernt wurde oder nicht.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob das Filterelement durch Fremdkörper verstopft ist, reinigen Sie das Filterelement oder tauschen Sie es aus</li> </ul>
Durch langes Drücken der Berührungstaste kann nicht eingeschaltet werden, ohne Hinweiston und Licht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie das USB-Netzkabel ein, um das Gerät aufzuladen,</li> </ul>

Wenn die oben genannten Maßnahmen das Problem nicht lösen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Description de la panne	Mesures de traitement
Le voyant blanc / bleu / vert clignote	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si la pompe à eau est correctement placée dans la rainure du seau.</li> <li>• Vérifiez s'il y a un corps étranger entre le fond de la pompe à eau et le seau et entre le seau et la base.</li> </ul>
Le voyant rouge clignote et la pompe à eau ne sort pas de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si la quantité d'eau est suffisante et ajoutez de l'eau si elle est insuffisante.</li> <li>• Vérifiez si la roue à aubes de pompe à eau est bloquée et nettoyez-la si elle est bloquée.</li> <li>• Vérifiez s'il y a une infiltration d'eau sur la base, qu'il y a un corps étranger entre le fond de la pompe à eau et le seau et entre le seau et la base ; s'il n'y a pas de corps étranger, rallumez l'alimentation électrique.</li> </ul>
Le voyant d'état ne s'allume pas et la pompe à eau ne sort pas de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez le câble d'alimentation USB afin de charger l'appareil.</li> <li>• Vérifiez si la roue à aubes de pompe à eau est bloquée et nettoyez-la si elle est bloquée.</li> <li>• Vérifiez si la quantité d'eau est suffisante et ajoutez de l'eau si elle est insuffisante.</li> </ul>
La pompe à eau a une petite quantité d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si la table de sortie d'eau de l'appareil est bien installée.</li> <li>• Vérifiez si l'éponge est bouchée et lavez ou remplacez l'éponge.</li> <li>• Vérifiez si les poils entrent dans la pompe à eau et lavez la roue à aubes de pompe à eau.</li> </ul>
La pompe à eau a un bruit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si la table de sortie d'eau de l'appareil est bien installée.</li> <li>• Vérifiez si la quantité d'eau est suffisante et ajoutez de l'eau si elle est insuffisante.</li> <li>• Vérifiez si les poils entrent dans la pompe à eau et lavez la roue à aubes de pompe à eau.</li> </ul>
La pompe à eau ne sort pas de l'eau normalement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si la quantité d'eau est suffisante et ajoutez de l'eau si elle est insuffisante.</li> <li>• Vérifiez si l'appareil utilise le mode d'induction intermittente, double-cliquez pour changer le mode de sortie d'eau.</li> <li>• Vérifiez si la pompe à eau est correctement placée dans la rainure du seau, et garantisiez qu'il n'y a pas de corps étranger entre le fond de la pompe à eau et le seau ni entre le seau et la base.</li> </ul>
Il y a un bruit de débordement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le sac de protection du noyau filtre est enlevé.</li> <li>• Vérifiez si le noyau filtre est bouché par un corps étranger, nettoyez-le ou remplacez-le.</li> </ul>
Impossible d'allumer lorsque vous appuyez longuement sur la touche tactile, pas d'appel sonore ou de lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez le câble d'alimentation USB afin de charger l'appareil.</li> </ul>

Si les mesures ci-dessus ne résolvent pas le problème, veuillez contacter le service à la clientèle.

Descripción de la falla	Medida de tratamiento
Luz blanca parpadea/ Luz azul parpadea/ Luz verde parpadea	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifica si la bomba de agua está correctamente colocada en la ranura del balde de agua.</li> <li>• Verifica si hay algún objeto extraño entre la parte inferior de la bomba de agua y el balde de agua, o entre el balde de agua y la base.</li> </ul>
Si las medidas anteriores no resuelven el problema, contacta con el servicio al cliente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifica si el nivel de agua es suficiente, si no lo es, agrega agua</li> <li>• Verifica si el impulsor de la bomba de agua está obstruida, si lo está, limpia.</li> <li>• Verifica si hay infiltración de agua en la base, y si hay algún objeto extraño entre la base de la bomba y el balde de agua, o entre el balde de agua y la base. Si no hay ningún objeto extraño, reconecta la energía.</li> </ul>
Luz de estado apagada, la bomba de agua no dispensa agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecta el cable de alimentación USB para cargar el dispositivo.</li> <li>• Verifica si el impulsor de la bomba de agua está obstruida, si lo está, limpia.</li> <li>• Verifica si el nivel de agua es suficiente, si no lo es, añade agua.</li> </ul>
Bomba de agua con flujo débil	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifica si la plataforma dispensadora del equipo está colocada correctamente.</li> <li>• Verifica si la esponja está obstruida, limpia o reemplaza la esponja.</li> <li>• Verifica si hay pelo en la bomba de agua, limpia el impulsor de la bomba de agua.</li> </ul>
Bomba de agua con ruido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifica si la plataforma dispensadora del equipo está colocada correctamente.</li> <li>• Verifica si el nivel de agua es suficiente, si no lo es, agrega agua.</li> <li>• Verifica si hay pelo en la bomba de agua, limpia el impulsor de la bomba de agua.</li> </ul>
La bomba de agua dispensa agua a veces y otras veces no	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifica si el nivel de agua es suficiente, si no lo es, agrega agua.</li> <li>• Verifica si el dispositivo está utilizando el modo de sensor intermitente, puedes cambiar el modo de dispensación con un doble click.</li> <li>• Verifica si la bomba de agua está correctamente colocada en la ranura del balde de agua, y asegúrate de que no haya objetos extraños entre la base de la bomba y el balde de agua, así como entre el balde de agua y la base.</li> </ul>
Sonido de desbordamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifica si se ha quitado la bolsa protectora del filtro.</li> <li>• Verifica si el filtro está obstruido por algún objeto extraño, limpia o reemplaza el filtro.</li> </ul>
No se puede encender presionando el botón táctil durante mucho tiempo, no hay sonido de aviso, no hay luz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecta el cable de alimentación USB para cargar el dispositivo.</li> </ul>

Si las medidas anteriores no resuelven el problema, contacta con el servicio al cliente.

Descrizione del guasto	Misure di gestione
Luce bianca / blu/ verde lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare se la pompa d'acqua è correttamente posizionata nella scanalatura del secchio.</li> <li>• Controllare eventuali oggetti estranei tra il fondo della pompa d'acqua e il secchio, così come tra il secchio e la base.</li> </ul>
Luce rossa lampeggiante, pompa d'acqua non scarica acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se il volume dell'acqua è sufficiente. Se è insufficiente, aggiungere acqua.</li> <li>• Controllare se la girante della pompa d'acqua è bloccata. Se è bloccata, si prega di pulirla.</li> <li>• Controllare se la base perde acqua, controllare se ci sono oggetti estranei tra il fondo della pompa d'acqua e il secchio e se ci sono oggetti estranei tra il secchio e la base; Se non ci sono oggetti estranei, ricollegare l'alimentazione.</li> </ul>
La luce di stato non è accesa e la pompa d'acqua non scarica acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire un cavo di alimentazione USB per caricare il dispositivo.</li> <li>• Controllare se la girante della pompa d'acqua è bloccata. Se è bloccata, si prega di pulirla.</li> <li>• Verificare se il volume dell'acqua è sufficiente. Se è insufficiente, aggiungere acqua.</li> </ul>
La pompa d'acqua ha una piccola portata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se la piattaforma d'uscita dell'acqua del dispositivo è installata correttamente.</li> <li>• Controllare se la spugna è bloccata, pulire o sostituire la spugna.</li> <li>• Controllare se c'è qualche capello che entra nella pompa d'acqua e pulire la girante della pompa d'acqua.</li> </ul>
La pompa d'acqua ha rumore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se la piattaforma d'uscita dell'acqua del dispositivo è installata correttamente.</li> <li>• Verificare se il volume dell'acqua è sufficiente. Se è insufficiente, aggiungere acqua.</li> <li>• Controllare se c'è qualche capello che entra nella pompa d'acqua, pulire la girante della pompa d'acqua.</li> </ul>
La pompa d'acqua a volte scarica acqua, a volte non scarica acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se il volume dell'acqua è sufficiente. Se è insufficiente, aggiungere acqua.</li> <li>• Controllare se il dispositivo sta utilizzando la modalità di induzione intermittente, doppia clicca per passare alla modalità di uscita dell'acqua.</li> <li>• Controllare se la pompa d'acqua è correttamente posizionata nella scanalatura del secchio e assicurarsi che non ci siano oggetti estranei tra il fondo della pompa d'acqua e il secchio, così come tra il secchio e la base.</li> </ul>
C'è un suono di sovraccarico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se il sacchetto protettivo della cartuccia del filtro è stato rimosso.</li> <li>• Verificare se la cartuccia del filtro è bloccata da oggetti estranei, pulire o sostituire la cartuccia del filtro.</li> </ul>
Non può accendere quando premere a lungo il pulsante di tocco, nessuna promemoria del suono, nessuna luce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire il cavo di alimentazione USB per caricare il dispositivo.</li> </ul>

Se le misure di cui sopra non riescono a risolvere il problema, si prega di contattare il servizio clienti.

故障描述	處理措施
白燈閃 / 藍燈閃 / 綠燈閃	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查水泵有沒有正確放置到水桶凹槽內。</li> <li>• 檢查水泵底部和水桶之間有沒有異物，水桶和底座之間有沒有異物。</li> </ul>
紅燈閃，水泵不出水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查水量是否充足，若不足，請加水。</li> <li>• 檢查水泵葉輪是否被堵塞，若堵塞請清洗。</li> <li>• 檢查底座是否滲水，檢查水泵底部和水桶之間有沒有異物，水桶和底座之間有沒有異物；若無異物，重新接通電源。</li> </ul>
狀態燈不亮，水泵不出水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 插入 USB 電源線將產品充電。</li> <li>• 檢查水泵葉輪是否被堵塞，若堵塞請清洗。</li> <li>• 檢查水量是否充足，若不足請加水。</li> </ul>
水泵水量小	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查產品水盤上蓋是否安裝好。</li> <li>• 檢查濾棉是否堵塞，清洗或更換海綿。</li> <li>• 檢查是否有毛髮進入水泵，清洗水泵葉輪。</li> </ul>
水泵有異音	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查產品水盤上蓋是否裝好。</li> <li>• 檢查水量是否充足，若不足請加水。</li> <li>• 檢查是否有毛髮進入水泵，清洗水泵葉輪。</li> </ul>
水泵有時出水，有時不出水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查水量是否充足，若不足，請加水。</li> <li>• 檢查產品是否使用間歇感應模式，按兩下可切換出水模式。</li> <li>• 檢查水泵是否正確放置到水桶凹槽內，並確保水泵底部和水桶之間沒有異物，以及水桶和底座之間沒有異物。</li> </ul>
有水流溢出的聲音	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查濾芯保護袋是否拆掉。</li> <li>• 檢查濾芯是否有異物堵塞，清理或更換濾芯。</li> </ul>
長按觸摸按鍵無法開機，無聲音提示，無燈光	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 插入 USB 電源線將產品充電，或更換插座與電源線。</li> </ul>

若以上處理措施未能解決問題，請聯繫客服。

エラー内容	解決策
ステータスランプが白 / 青 / 緑色に点滅している	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ポンプが未接続の状態です。ポンプが正しく取り付けられているか確認してください。</li> <li>2. ポンプとタンクの間またはタンクと本体ベースの間に異物が入っていないか確認してください。</li> </ol>
ステータスランプが赤色に点滅し、ポンプから水が出ない	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 水が少ない場合は水を補充してください。</li> <li>2. ポンプの分解・洗浄を行ってください。*P.36 参照</li> <li>3. 本体ベースが水に濡れていないか確認してください。</li> <li>4. ポンプとタンクの間またはタンクと本体ベースの間に異物が入っていないか確認してください。</li> </ol>
ステータスランプが点灯せず、ポンプから水が出ない	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 充電ケーブルを接続し、本体を充電してください。</li> <li>2. ポンプの分解・洗浄を行ってください。*P.36 参照</li> <li>3. 水が少ない場合は水を補充してください。</li> </ol>
水の勢いが弱い	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 水受けが正しくセットされているか確認してください。</li> <li>2. ポンプスポンジを洗浄または交換してください。</li> <li>3. ポンプの分解・洗浄を行ってください。*P.36 参照</li> </ol>
ポンプから異音がある	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 水受けが正しくセットされているか確認してください。</li> <li>2. 水が少ない場合は水を補充してください。</li> <li>3. ポンプの分解・洗浄を行ってください。*P.36 参照</li> </ol>
水が出たり出なかったりする	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 水が少ない場合は水を補充してください。</li> <li>2. ステータスランプが緑色の場合は、間欠センサーモードになっています。ボタンをダブルクリックし、標準モード（白）またはセンサーモード（青）に切り替えてください。</li> <li>3. ポンプとタンクの間またはタンクと本体ベースの間に異物が入っていないか確認してください。</li> </ol>
ピチャピチャと水が流れる音がする	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. フィルターが袋から取り出されているか確認してください。</li> <li>2. フィルターを水洗いまたは交換してください。</li> </ol>
タッチボタンを長押ししても本体が起動しない（操作音が鳴らず、ランプも点灯しない）	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 充電ケーブルを接続し、本体を充電してください。</li> </ol>

上記の解決策でエラーが解消されない場合、カスタマーサポートまでご連絡ください。



## **08** Product Specifications / Produktspezifikation / Spécifications du produit / Especificaciones del producto / Specifiche del prodotto / 產品規格 / 製品仕様

### **EN**

Wireless Pet Water Fountain  
Product Model: BF10  
Power input: 5V==2A  
Battery capacity: 7800mAh  
Capacity: 2.0L (68 oz.)  
Noise: <20dB(A)  
Product dimensions: 189 x 187 x 162 mm  
Material: ABS  
Net weight: 1.1 kg (2.43pounds)  
Applicable water temperature scope: 32-104°F (0-40°C)

### **FR**

Distributeur d'eau sans fil Homerun  
Modèle de produit : BF10  
Tension d'entrée : 5 V==2 A  
Capacité de la batterie : 7 800 mAh  
Capacité : 2,0 L (68 oz.)  
Bruit : < 20 dB(A)  
Dimensions du produit : 189 \* 187 \* 162 mm  
Matériau : ABS  
Poids net du produit : 1,1 kg (2,43 livres)  
Température de l'eau applicable : 0 à 40°C

### **IT**

Homerun Distributore d'acqua senza fili  
Modello di prodotto: BF10  
Tensione di ingresso: 5V==2A  
Capacità della batteria: 7800mAh  
Capacità: 2,0L (68 oz.)  
Rumore: <20dB (A)  
Dimensioni del prodotto: 189 x 187 x 162 mm  
Materiale: ABS  
Peso netto del prodotto: 1,1 kg (2,43 libbre)  
Temperatura dell'acqua applicabile: 0-40°C

### **DE**

Homerun Drahtloser Wasserspender  
Produktmodell:BF10  
Eingangsspannung: 5V==2A  
Batteriekapazität: 7800mAh  
Volumen: 2,0L (68 oz.)  
Geräusch: <20dB(A)  
Produktgröße: 189x 187x 162 mm  
Material: ABS  
Nettogewicht: 1,1 kg (2,43 lbs)  
Anwendbare Wassertemperatur: 0-40°C

### **ES**

Dispensador de agua inalámbrico Homerun  
Modelo del producto: BF10  
Voltaje de entrada: 5V==2A  
Capacidad de la batería: 7800mAh  
Capacidad: 2,0L (68 oz.)  
Ruido: <20dB(A)  
Dimensiones del producto: 189 x 187 x 162 mm  
Material: ABS  
Peso neto del producto: 1,1 kg (2,43 lb)  
Temperatura del agua aplicable: 0-40°C

### **ZHT**

霍曼無線飲水機  
產品型號: BF10  
輸入電壓: 5V==2A  
電池容量: 7800mAh  
容量: 2.0L (68 oz.)  
噪音: <20dB(A)  
產品尺寸: 189 x 187 x 162 mm  
材質: ABS  
產品淨重: 1.1 kg (2.43 磅)  
適用水溫: 0-40°C

**JA**

Homerunpet コードレスウォーターファウンテン

モデル：BF10

定格電圧：5V $\equiv$ 2A

バッテリー容量：7800mAh

容量：2.0L

騒音レベル：< 20dB(A)

製品寸法：189 × 187 × 162mm

材質：ABS

重量：1.1 kg

適応水温：0-40°C

**09 Warranty / Garantie / Garantie / Garantía / Garanzia / 保固説明 / 保証について****EN**

Dear customers, it is highly appreciated that you choose Homan wireless water dispenser. Please carefully read the instructions before using the equipment: Homan provides one-year warranty ever since the date of your original purchase; and Homan requires you to present the receipt of your original purchase to identify the date of purchase. The warranty is only applicable for the products or parts which are still within the warranty period upon the original purchase. The warranty is only applicable for equipment which is used and operated properly in line with its designed purpose. The warranty is not applicable to any damage caused by negligence, man-made accidents, improper operation or other causes that exceed Homan control range, including but not limited to: not abiding by Homan product instructions or service manuals, improper maintenance or not timely maintained, connected to incorrect power supply, unauthorized modification of products, fire accidents, lightning, floods and other force majeure events. Maintenance must be conducted in accordance with the instructions. The pump is sealed before releasing from the factory; any falsifications will void the warranty. For more warranty and other service information, please contact email: [support@homerunpet.com](mailto:support@homerunpet.com)

**DE**

Sehr geehrte Kunden, vielen Dank, dass Sie sich für unseren Homerun Drahtloser Wasserspender entschieden haben. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch: Homerun bietet eine einjährige Garantie ab dem ursprünglichen Kauf und Homerun verlangt den datierten Originalkaufbeleg. Für Ersatzprodukte oder Reparaturteile wird nur für den noch nicht abgelaufenen Teil der ursprünglichen Garantie garantiert. Diese Garantie gilt unter normalen Betriebsbedingungen und entsprechend der vorgesehenen Verwendung. Diese Garantie gilt nicht für Zerstörungen, die durch Fahrlässigkeit, menschliche Unfälle, Missbrauch oder andere Ursachen außerhalb der Kontrolle von Homerun verursacht wurden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Nichtbeachtung von Produktanweisungen und Wartungshandbüchern, unsachgemäße oder nicht rechtzeitige Wartung, Anschluss an eine falsche Stromquelle, unerlaubte Veränderung des Produkts, Feuer, Blitzschlag, Überschwemmung oder andere externe Ursachen. Die Maschine muss in Übereinstimmung mit dieser Anleitung gewartet werden. Die Wasserpumpe ist werkseitig versiegelt und bei Manipulationen erlischt die Garantie. Für Garantieleistungen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte an E-Mail: [support@homerunpet.com](mailto:support@homerunpet.com)

**FR**

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre distributeur d'eau sans fil Homerun. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant utilisation : Homerun fournira une garantie d'un an à compter de la date d'achat d'origine et, Homerun exige que le bon d'achat original soit présenté afin de déterminer la date. Pour les produits remplacés ou les pièces réparées, la garantie ne sera fournie que pour la partie non expirée de la garantie originale. Cette garantie est valable dans des conditions de fonctionnement normal conformément à l'utilisation prévue. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'une négligence, d'un accident artificiel, d'une mauvaise utilisation ou de toute autre cause hors du contrôle de Homerun, y compris, mais sans s'y limiter : non-respect des instructions du produit et du manuel de service, mauvais entretien ou entretien tardif, connexion à une alimentation électrique incorrecte, modification non autorisée du produit, incendie, foudre, inondation ou autres causes externes. L'entretien de l'appareil doit être effectué conformément à ces instructions. La pompe à eau est scellée à la sortie de l'usine et la falsification rendra la garantie invalide. Pour le service de garantie pertinent et plus d'informations, veuillez contacter e-mail : [support@homerunpet.com](mailto:support@homerunpet.com)

**ES**

Estimado cliente, gracias por elegir nuestro Dispensador de agua inalámbrico Homerun. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usarlo: Homerun ofrece una garantía de un año a partir de la fecha de compra original, y se debe presentar el comprobante de compra original para determinar la fecha. Los productos de reemplazo o las piezas reparadas solo estarán cubiertas por el resto del período de garantía original. Esta garantía es válida bajo condiciones normales de operación para el uso previsto. Esta garantía no se aplica a ninguna destrucción causada por negligencia, accidentes intencionales, uso incorrecto u otras causas fuera del control de Homerun, incluyendo pero no limitado a: no seguir las instrucciones del producto y el manual de servicio, mantenimiento inadecuado o falta de mantenimiento, conexión a una fuente de energía incorrecta, modificaciones no autorizadas del producto, incendio, rayo, inundación u otras causas externas. Es necesario mantener la máquina de acuerdo con estas instrucciones. La bomba de agua está sellada de fábrica, la manipulación invalidará la garantía. Para el servicio de garantía y más información, por favor contáctenos en e-mail : [support@homerunpet.com](mailto:support@homerunpet.com)

**IT**

Gentile cliente, grazie per aver scelto il nostro Homerun Distributore d'acqua senza fili. Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni: Homerun fornisce una garanzia di un anno dall'acquisto originale e deve presentare il certificato di acquisto originale per determinare la data. I prodotti di ricambio o le parti di riparazione saranno coperti solo dalla parte non scaduta della garanzia originale. Questa garanzia è valida in normali condizioni operative per l'uso previsto. La presente garanzia non si applica a danni causati da negligenza, errore umano, uso improprio o qualsiasi altro motivo al di fuori del controllo di Homerun, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: mancato rispetto delle istruzioni e dei manuali di manutenzione del prodotto, manutenzione impropria o prematura, connessione di alimentazione errata, modifica non autorizzata del prodotto, incendio, fulmini, inondazione o altri motivi esterni. La macchina deve essere mantenuta secondo queste istruzioni. La pompa dell'acqua è stata sigillata quando ha lasciato la fabbrica, manomettendola annullerà la garanzia. Per i servizi di garanzia e ulteriori informazioni, si prega di contattare e-mail : [support@homerunpet.com](mailto:support@homerunpet.com)

## ZHT

親愛的用戶，感謝您選擇霍曼無線飲水機。使用前請認真閱讀以下說明：霍曼提供自原始購買起一年的保固，並且需要出示原始購買憑證以確定日期。更換的產品或維修零件將僅針對原保固未到期的部分提供保固。本保固在按照預期用途正常操作條件下有效。本保固不適用於因疏忽、人為事故、錯誤使用或超出霍曼控制範圍的任何其他原因而導致的任何毀損，包括但不限於：未遵循產品說明和服務手冊，維護不當或維護不及時，連接到不正確的電源，未經授權的產品修改、火災、閃電、洪水或其他外部原因。必須按照本說明對機器進行維護。水泵出廠時已密封，篡改將使保固失效。有關保固服務和更多資訊，請聯繫：

[support@homerunpet.com](mailto:support@homerunpet.com)

## JA

この度は Homerunpet コードレスウォーターファウンテンをご購入いただきまして、誠にありがとうございます。本製品は、ご購入日から1年間の保証サービスを提供しております。保証サービスの提供には、ご購入日を証明できる領収書、レシートの提示が必要です。交換した製品または修理後の製品については、最初のご購入時の保証期間が適用されます。この保証は、正常な使用状況で故障した場合のみ有効です。

お客様の過失、事故、誤使用に起因する損傷又は以下の場合については適用されません。

- ① 本体ラベル、ユーザーガイドに従わなかった。
- ② 不適切なメンテナンス。
- ③ 不適切な電源の接続や不当な改造。
- ④ 火災、落雷、洪水、その他の外的要因。

また、本製品のモーターは工場で密封されており、改ざんすると保証が無効になります。保証サービスの詳細についてはこちらにお問い合わせください：

[support.japan@homerunpet.com](mailto:support.japan@homerunpet.com)



**Designed and Manufactured By:**

**Shenzhen Qianhai Homerun Smart Technology Co., Ltd.**  
Room 201, Building A, No.1 Qianwan 1st Road, Qianhai Shenzhen-  
Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, Guangdong Province,  
China

**MADE IN CHINA**

**MORE INFORMATION**  
**HOMERUNPET.COM**

